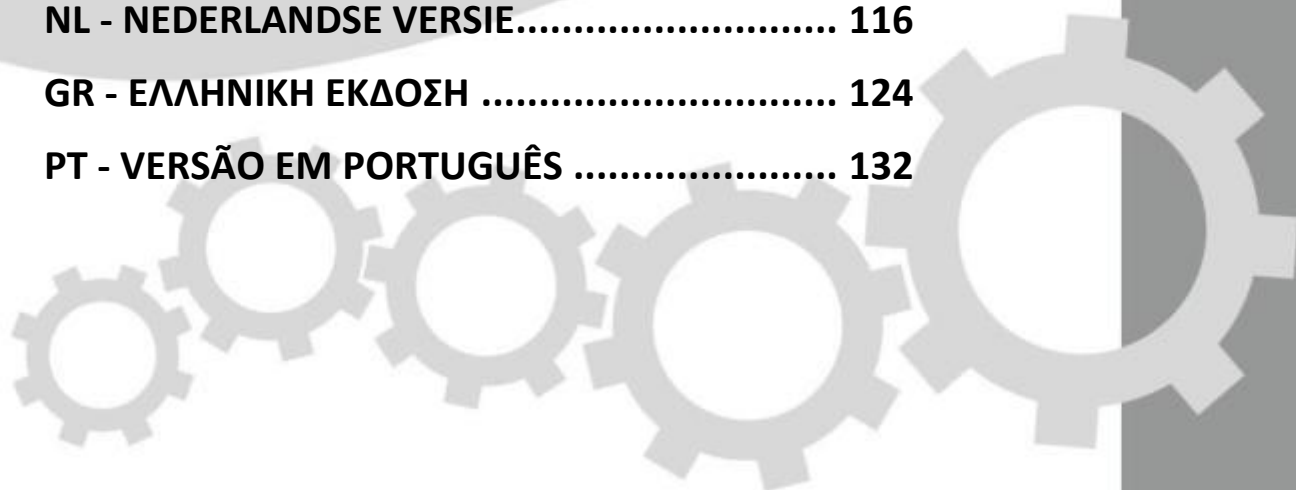




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
FR - VERSION FRANÇAISE	28
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	36
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	44
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	52
LV - LATVIEŠU VERSIJA	60
CZ - ČESKÁ VERZE.....	68
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	76
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	84
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	92
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	100
IT - VERSIONE ITALIANA.....	108
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	116
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	124
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	132





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa ogrodowa do wody 1200W

Typ: G81435, Model: GP-1200

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.***



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Pompy ogrodowe są urządzeniami przeznaczonym do pompowania wody czystej o temperaturze nie wyższej niż 35°C. Można je stosować w przydomowych systemach zraszania i nawadniania, do zasilania w wodę fontanny itp. Pompy ogrodowej nie wolno stosować do pompowania wody w sieci wodociągowej. Dopuszczalny czas pracy ciągłej nie może przekraczać 30 minut, po czym należy przerwać pompowanie na minimum 15 minut. W żadnym wypadku nie dopuszcza się do przepompowywania innych niż woda - cieczy, takich jak oleje, benzyny, rozpuszczalniki, kwasy i zasady, substancje organiczne, tłuszcze, ścieki, fekalia oraz woda zanieczyszczona takimi substancjami. Pompowana woda nie powinna zawierać zanieczyszczeń mechanicznych, lub innych cząstek o charakterze materiałów ściernych.

Uwaga! Jakiegokolwiek ustanie przepływu wody przez pompę grozi jej zniszczeniem.

Pompa jest przeznaczona do użytku jedynie w gospodarstwach domowych. Nie wolno używać jej do użytku profesjonalnego i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.

Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy. Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego. Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi. Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz elektryczny przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. Należy także sprawdzić stan połączeń wodnych i węże. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą akcesoriów, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Stanowisko pompy

Pompa powinna stać poziomo na stabilnym, płaskim i równym podłożu. Zaleca się przymocować podstawę pompy do podłoża za pomocą śrub i nakrętek.

Produkt musi być eksploatowany w taki sposób, aby znajdował się poza zasięgiem dzieci.

W miejscu pracy pompy nie mogą występować temperatury otoczenia w okolicach lub poniżej temperatury zamarzania (<0 °C). Wtedy zamarza woda w pompie; większa objętość lodu powoduje zniszczenie pompy.

Podczas przechowywania zimą pompa musi być sucha i musi być składowana w temperaturach powyżej zera. Jeśli stosowane są przedłużacze lub jeśli jest potrzeba ułożenia kabli do zasilania pompy ogrodowej, przewody te nie mogą mieć przekrojów mniejszych niż kable pompy. Stosować wyłącznie przedłużacze ze stykiem ochronnym dopuszczone do stosowania na zewnątrz.

Należy zwrócić uwagę, aby połączenie wtykowe znajdowały się w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem. W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym! W razie potrzeby należy zastosować odpowiednie osłony połączeń.

Chronić wtyczkę sieciową przed zamoczeniem! Nigdy nie chwycić wtyczki mokrymi rękami! Występuje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

INNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Produkt nie może być używany przez dzieci i młodzież. Powyższe dotyczy także osób które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej mogą używać tego produktu tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i gdy zostaną odpowiednio poinstruowane.

Produkt nie nadaje się do pompowania wody pitnej.

Produkt nie nadaje się do pompowania mediów powodujących korozję/żrących, palnych lub wybuchowych (np. benzyna, olej grzewczy, rozcieńczalników nitrowych), tłuszczów, olejów, słonej wody a także ścieków z urządzeń sanitarnych.

Gniazdo sieciowe, do którego podłączona jest pompa ogrodowa, musi być swobodnie dostępne. Kabel zasilający podłączony do gniazda musi być skierowany w dół, aby ściekająca po nim woda nie dostawała się do gniazda.

Produkt nie posiada ochrony przed pracą na sucho.

Produkt nie może być stosowany w pobliżu wybuchowych cieczy lub gazów - występuje zagrożenie wybuchem!

Nie blokować strony wylotowej pompy ogrodowej, gdy pompa pracuje.

Jeśli są podstawy do założenia, że niemożliwa jest dalsza bezpieczna eksploatacja pompy, należy wyłączyć pompę, zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Należy założyć, że bezpieczna praca nie jest możliwa, gdy:

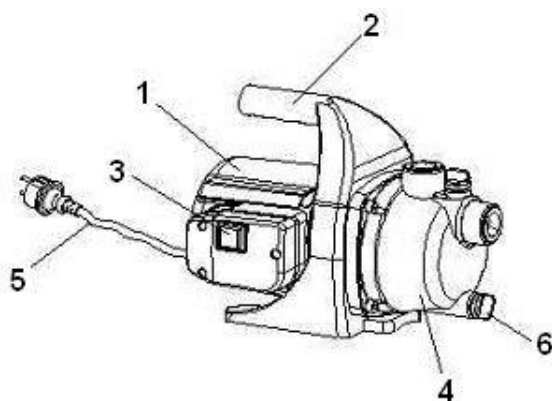
- pompa ogrodowa lub przewody podłączeniowe wykazują widoczne uszkodzenia
- pompa ogrodowa nie działa
- pompa ogrodowa była transportowana lub magazynowana w niekorzystnych warunkach
- produkt był poddany znacznym obciążeniom podczas transportu

Zawsze należy wyciągać wtyczkę z gniazda zasilania, jeśli produkt nie ma być używany, jeśli ma zostać usunięta awaria lub jeśli pompa ma zostać poddana czyszczeniu bądź konserwacji. Przenosić pompę zawsze trzymając za uchwyt a nie za kabel zasilający lub wąż.

Użycie przedłużaczy elektrycznych

Dopuszcza się używania jedynie przedłużaczy wodoodpornych. Ze względu na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym przed podłączeniem przewodu pompy do wtyczki przedłużacza należy wyznaczyć suchą strefę o promieniu minimum 1 m. Przewody przedłużacza i pompy muszą być zabezpieczone przed usunięciem ich z suchej strefy, a zwłaszcza przed przedostaniem się do zbiornika, w którym ma pracować pompa.

OPIS POMPY



- 1. Pokrywa silnika
- 2. Uchwyt
- 3. Przełącznik
- 4. Pokrywa górna
- 5. Kabel
- 6. Pokrywa zaworu.

DANE TECHNICZNE

- moc: 1200W
- wydajność: 3800 l/godz.
- maks. wys. podnoszenia wody: 46m
- maks. temperatura wody: 35°C
- średnica króćca: 1 1/4" 1"
- wymiary (LxHxW): 460 x 230 x 270 mm

OBŚŁUGA

Uruchomienie pompy

Po szczelnym podłączeniu przewodów ssącego i tłoczącego oraz zalaniu (odpowietrzeniu) pompy w celu jej uruchomienia należy podłączyć przewód elektryczny do sieci oraz wcisnąć przycisk włącznika w pozycję „ON”.

Wyłączanie pompy

W celu wyłączenia pompy należy wcisnąć włącznik pompy w pozycję „OFF”. Następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

UWAGA! Pompa wyposażona jest w funkcję ochrony przed tryskaniem. Zabroni się używania pompy podczas deszczu.

Uwaga: Pompa nie może pracować na sucho!

Uwaga: Pompa jest przeznaczona do pracy w czystej wodzie. Pompy można używać do nawadniania ogrodu, zaopatrzenia w wodę domu, zraszania ogrodu lub pól uprawnych.

UWAGA! Jeżeli pompa jest używana w basenach, stawach lub podobnych zbiornikach wodnych, należy ją wyposażyć w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie pracy mniejszym niż 30mA.

PODŁĄCZANIE ZASILANIA

Pompę, przewód zasilający oraz wtyczkę należy dokładnie sprawdzić przed rozpoczęciem pompowania. Podłączając pompę należy upewnić się, że połączenie elektryczne jest zgodne z normą i pompa jest odpowiednio uziemiona. Aby przedłużyć przewód, należy użyć przedłużki lub węża i złączki o takiej samej średnicy.

UŻYCIE

Pompa nie jest pompą samozasysającą, oznacza to, że wąż ssący powinien przede wszystkim być wyposażony w:

- Zawór zwrotny z filtrem; zapewnia to, że po odłączeniu pompy, wąż i pompa nie pracują na sucho. Ta część przewodu jest zatopiona w wodzie która ma być wypompowana.
- Wąż z nakrętką; ta część przewodu jest zamocowana do przedniej części pompy;
- Zarówno zawór jak i wąż z nakrętką powinny zostać zamocowane do przewodu za pomocą opaski zaciskowej.

Przed przyłączeniem węża do pompy, najlepiej, najpierw napełnić go wodą. Po tym należy przykręcić trójnik lub inne 1 "przyłącze do wylotu znajdującego się na górnej części pompy. Następnie należy odkręcić małą nakrętkę na górze obudowy pompy i przez otwór wlać wodę i powolnie zakręcić nakrętkę. Jeśli obudowa pompy i węża są napełnione wodą, można włączyć pompę za pomocą przełącznika on / off. Pompa zaczyna pompować wodę natychmiast po wciśnięciu przycisku. Po zakończeniu pracy i wyłączeniu pompy, woda zostaje w pompie i wężu, dlatego też przed kolejnym uruchomieniem nie trzeba ich zalewać wodą.

WĄŻ CIŚNIENIOWY

Wąż ciśnieniowy służy do tłoczenia wody z pompy do punktu poboru wody (np kranu, etc.) w celu zminimalizowania tarcia spowodowanego przez ciśnienie wody, zaleca się stosowanie węża ciśnieniowego o średnicy 1".

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa ogrodowa do wody 1200W

Typ: G81435, Model: GZ-1200

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,

2011/65/UE (ROHS 2) z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem

oraz norm EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr AE 50447700 0001 z dnia 25.09.2019

oraz typy nr 0244180610a 001 z dnia 28.10.2019

wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2,90431 Nurnberg, Niemcy

Web: <http://www.tuv.com/>

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29.07.2021

Miejsce i data wystawienia



mgr Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Garden water pump 1200W

Type: G81435, Model: GP1200

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



*Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Before first use, please read this instruction manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise during the operation of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Garden pumps are devices designed for pumping clean water at a temperature no higher than 35°C. They can be used in home sprinkler and irrigation systems, to supply water to fountains, etc. Garden pumps should not be used for pumping water from the water supply network. The permissible continuous operation time should not exceed 30 minutes, after which pumping should be interrupted for at least 15 minutes. Under no circumstances should they be used to pump liquids other than water, such as oils, gasoline, solvents, acids and bases, organic substances, grease, sewage, feces, or water contaminated with such substances. The pumped water should be free of mechanical impurities or other abrasive particles.

Note: Any interruption in water flow through the pump may result in damage to the pump.

The pump is intended for household use only. It must not be used for professional or commercial purposes. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using this device, read the entire manual and retain it for future reference. The supplier is not liable for any damage resulting from failure to follow the safety regulations and recommendations in this manual.

SAFETY RULES

Electrical safety

The electrical cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug. Do not use any adapter to adapt the plug to the outlet. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock. Do not overload the power cord. Do not use the power cord for carrying, connecting, or disconnecting the plug from the power outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged power cord increases the risk of electric shock. When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using a suitable extension cord reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Be sure to come to work in good physical and mental condition. Pay attention to what you are doing. Do not work when tired or under the influence of drugs or alcohol. Even a moment of inattention while working can result in serious injury. Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Wearing personal protective equipment such as dust masks, safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious injury. Avoid accidentally switching on tools. Ensure the power switch is in the "off" position before connecting the tool to the power grid.

Holding a power tool with your finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the on position may result in serious personal injury. Before turning on an electric tool, remove any wrench or other adjusting tool. A wrench or key left attached to a rotating part of the tool may result in serious personal injury. Maintain proper balance. Maintain proper stance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations. Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and work gloves away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts. Use dust extraction or dust collection containers, if the tool is equipped with one. Make sure they are connected properly. Using dust extraction reduces the risk of serious personal injury.

Using an electric tool

Do not overload a power tool. Use the correct tool for the job. Selecting the correct tool for the job will ensure more efficient and safer operation. Do not use a power tool if the power switch is not working. A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired. Disconnect the plug from the power outlet before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. This will prevent accidental starting of the power tool. Store the tool out of the reach of children. Do not allow untrained persons to operate the tool. A power tool can be dangerous in the hands of untrained persons. Ensure the tool is properly maintained. Inspect the tool for misalignment and loose moving parts. Inspect any part of the tool for damage. If any defects are found, have them repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools are easier to control during operation. Use power tools and accessories in accordance with the instructions above. Use tools as intended, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those designed for can increase the risk of hazardous situations.

PREPARING FOR WORK

Before starting work, check the housing and the electrical connection cable and plug for damage. Also check the condition of the water connections and hoses. If any damage is found, do not continue working. Note! All activities related to replacing accessories, adjustments, etc. must be carried out with the power supply switched off, therefore before starting these activities: Unplug the tool from the mains socket!

Pump station

The pump should be placed horizontally on a stable, flat, and level surface. It is recommended to secure the pump base to the surface using bolts and nuts.

The product must be operated in such a way that it is out of the reach of children.

The pump's operating environment must not be subject to ambient temperatures near or below freezing ($<0^{\circ}\text{C}$). This will cause the water in the pump to freeze; larger volumes of ice will damage the pump.

During winter storage, the pump must be kept dry and stored at temperatures above freezing. If extension cords are used or if cables need to be laid to power the garden pump, these cables must be no smaller in cross-section than the pump cables. Only use extension cords with a protective contact approved for outdoor use.

Make sure that the plug connections are in a flood-proof location. Otherwise, there is a risk of fatal electric shock! If necessary, use suitable connection covers.

Protect the mains plug from getting wet! Never touch the plug with wet hands! There is a risk of fatal electric shock!

OTHER SAFETY RULES

This product is not intended for use by children and adolescents. This also applies to individuals who have not read this user manual. Persons with limited physical or mental abilities may only use this product if they are supervised by a responsible person and have received appropriate instructions.

The product is not suitable for pumping drinking water.

The product is not suitable for pumping corrosive/caustic, flammable or explosive media (e.g. petrol, heating oil, nitro diluents), fats, oils, salt water or sewage from sanitary facilities.

The power outlet to which the garden pump is connected must be easily accessible. The power cable connected to the outlet must point downwards to prevent water from dripping down it into the outlet.

The product does not have dry-run protection.

The product must not be used near explosive liquids or gases - there is a risk of explosion!

Do not block the outlet side of the garden pump when the pump is running.

If there is reason to believe that safe operation of the pump is no longer possible, the pump must be switched off, secured against being switched on again, and the mains plug must be removed from the mains socket. Safe operation must be assumed to be no longer possible when:

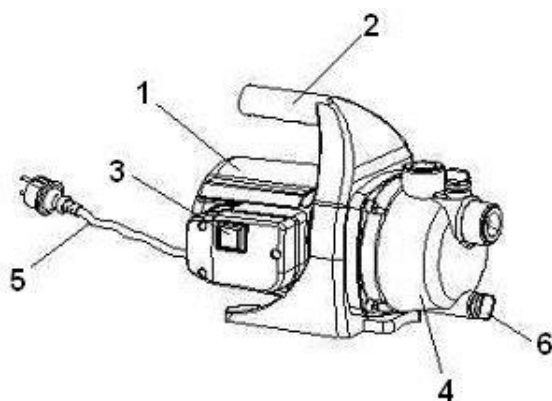
- the garden pump or connecting cables show visible damage
- garden pump not working
- the garden pump was transported or stored in unfavorable conditions
- the product was subjected to significant loads during transport

Always unplug the product from the power outlet when not in use, when a fault is to be repaired, or when the pump is to be cleaned or maintained. Always carry the pump by the handle, not by the power cable or hose.

Use of electrical extension cords

Only waterproof extension cords are permitted. Due to the risk of electric shock, a dry zone with a minimum radius of 1 meter should be designated before connecting the pump cord to the extension cord plug. Extension cord and pump cords must be secured against removal from the dry zone, and especially against entering the tank in which the pump is to be operated.

PUMP DESCRIPTION



1. Engine cover
2. Handle
3. Switch
4. Top cover
5. Cable
6. Valve cover.

TECHNICAL DATA

- power: 1200W
- capacity: 3800 l/h
- max. water lifting height: 46m
- max. water temperature: 35°C
- connection diameter: 1 1/4" 1"
- dimensions (LxHxW): 460 x 230 x 270 mm

SERVICE

Starting the pump

After tightly connecting the suction and discharge lines and priming (bleeding) the pump, to start it, connect the electrical cable to the mains and press the switch button to the "ON" position.

Turning off the pump

To turn off the pump, press the pump switch to the "OFF" position. Then, unplug the power cord from the electrical outlet.

WARNING! The pump is equipped with a splash protection feature. Do not use the pump in the rain.

Note: The pump must not run dry!

Note: This pump is designed for use with clean water. It can be used for garden irrigation, home water supply, and garden or field irrigation.

NOTE! If the pump is used in swimming pools, ponds or similar bodies of water, it must be equipped with a differential circuit breaker with a rated operating current of less than 30mA.

CONNECTING THE POWER SUPPLY

The pump, power cord, and plug should be thoroughly inspected before starting pumping. When connecting the pump, ensure the electrical connection complies with standards and the pump is properly grounded. To extend the cord, use an extension cord or a hose and connector of the same diameter.

USE

The pump is not self-priming, which means that the suction hose should first of all be equipped with:

- A check valve with filter ensures that the hose and pump don't run dry when the pump is disconnected. This section of the hose is submerged in the water to be pumped out.
- Hose with nut; this part of the hose is attached to the front of the pump;
- Both the valve and the hose with the nut should be attached to the pipe with a hose clamp.

Before connecting the hose to the pump, it is best to first fill it with water. After that, screw a T-piece or other 1" connection to the outlet located on the top of the pump. Then, unscrew the small nut on top of the pump housing, pour water through the hole, and slowly tighten the nut. If the pump housing and hose are filled with water, you can turn on the pump using the on/off switch. The pump starts pumping water immediately after pressing the button. After the pump is finished and turned off, the water remains in the pump and hose, so there is no need to prime them before the next use.

PRESSURE HOSE

The pressure hose is used to pump water from the pump to the water intake point (e.g. tap, etc.) In order to minimize friction caused by water pressure, it is recommended to use a 1" diameter pressure hose.

MAINTENANCE

Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the power cord with the plug and strain relief, the operation of the power switch, the unobstructed ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not add any components or replace any subassemblies or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure of no more than 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Garden water pump 1200W
Type: G81435, Model: GZ-1200

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility,

2011/65/EU (ROHS 2) of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in
electrical and electronic equipment, 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive
2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances
and standards EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. AE 50447700 0001 of 25/09/2019

and types no. 0244180610a 001 of 28/10/2019

issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2,90431 Nuremberg, Germany

Web: <http://www.tuv.com/>

Notified Body Identification Number: 0197

**This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.**

The following person is responsible for preparing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021
Place and date of issue



Larysa Kowalczyk, M.A.

Surname, name of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Gartenwasserpumpe 1200W

Typ: G81435, Modell: GP1200

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen zu lesen, die für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu informieren, die beim Betrieb des Geräts auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

PRODUKTMERKMALE

Gartenpumpen sind Geräte zum Pumpen von sauberem Wasser mit einer Temperatur von maximal 35 °C. Sie können in Sprinkler- und Bewässerungssystemen im Haus sowie zur Wasserversorgung von Springbrunnen usw. eingesetzt werden. Gartenpumpen dürfen nicht zum Pumpen von Wasser aus dem Wasserversorgungsnetz verwendet werden. Die zulässige Dauerbetriebszeit sollte 30 Minuten nicht überschreiten, danach sollte der Pumpvorgang für mindestens 15 Minuten unterbrochen werden. Unter keinen Umständen dürfen sie zum Pumpen anderer Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden, wie z. B. Öle, Benzin, Lösungsmittel, Säuren und Basen, organische Substanzen, Fett, Abwasser, Fäkalien oder mit solchen Substanzen verunreinigtes Wasser. Das gepumpte Wasser muss frei von mechanischen Verunreinigungen oder anderen abrasiven Partikeln sein.

Hinweis: Jede Unterbrechung des Wasserflusses durch die Pumpe kann zu einer Beschädigung der Pumpe führen.

Die Pumpe ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sie darf nicht für professionelle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der sachgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Geräts die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen in dieser Anleitung entstehen.

SICHERHEITSREGELN

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keinen Adapter, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko eines Stromschlags. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung Ihres Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um es zu tragen, anzuschließen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

Erscheinen Sie in guter körperlicher und geistiger Verfassung zur Arbeit. Achten Sie darauf, was Sie tun. Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter Drogen- oder Alkoholeinfluss stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen. Vermeiden Sie das versehentliche Einschalten von Werkzeugen. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen.

Wenn Sie ein Elektrowerkzeug mit dem Finger am Schalter halten oder ein Elektrowerkzeug anschließen, während der Schalter eingeschaltet ist, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Entfernen Sie vor dem Einschalten eines Elektrowerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder andere Einstellwerkzeuge. Ein in einem rotierenden Werkzeugteil steckender Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gleichgewicht. Nehmen Sie jederzeit eine korrekte Haltung ein. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren. Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen. Verwenden Sie eine Staubabsaugung oder Staubauffangbehälter, falls das Werkzeug damit ausgestattet ist. Stellen Sie sicher, dass diese richtig angeschlossen sind. Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verwendung eines Elektrowerkzeugs

Überlasten Sie ein Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Arbeit das richtige Werkzeug. Die Wahl des richtigen Werkzeugs gewährleistet einen effizienteren und sichereren Betrieb. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Netzschalter nicht funktioniert. Ein Werkzeug, das sich nicht mit dem Netzschalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug weglegen. Dadurch verhindern Sie einen unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie nicht ungeschulte Personen das Werkzeug benutzen. Ein Elektrowerkzeug kann in den Händen von Laien gefährlich sein. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gewartet wird. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlstellungen und lose bewegliche Teile. Überprüfen Sie alle Teile des Werkzeugs auf Beschädigungen. Lassen Sie eventuelle Mängel beheben, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß den obigen Anweisungen. Verwenden Sie Werkzeuge bestimmungsgemäß und berücksichtigen Sie Art und Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann das Risiko gefährlicher Situationen erhöhen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn das Gehäuse sowie das elektrische Anschlusskabel und den Stecker auf Beschädigungen. Überprüfen Sie auch den Zustand der Wasseranschlüsse und -schläuche. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, setzen Sie die Arbeit nicht fort.

Hinweis! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Austausch von Zubehör, Einstellungen usw. müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden, daher vor Beginn dieser Tätigkeiten: Ziehen Sie den Netzstecker des Werkzeugs aus der Steckdose!

Pumpstation

Die Pumpe sollte horizontal auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Fläche aufgestellt werden. Es wird empfohlen, den Pumpensockel mit Schrauben und Muttern an der Oberfläche zu befestigen.

Das Produkt muss so betrieben werden, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.

Die Betriebsumgebung der Pumpe darf keinen Temperaturen nahe oder unter dem Gefrierpunkt ($<0\text{ °C}$) ausgesetzt sein. Dies führt zum Gefrieren des Wassers in der Pumpe; größere Eismengen führen zu Schäden an der Pumpe.

Während der Winterlagerung muss die Pumpe trocken und bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt gelagert werden. Werden Verlängerungskabel verwendet oder müssen Kabel zur Stromversorgung der Gartenpumpe verlegt werden, dürfen diese Kabel keinen kleineren Querschnitt als die Pumpenkabel haben. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einem für den Außenbereich zugelassenen Schutzkontakt.

Achten Sie darauf, dass sich die Steckverbindungen an einem überflutungssicheren Ort befinden. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Verwenden Sie gegebenenfalls geeignete Anschlussabdeckungen.

Schützen Sie den Netzstecker vor Nässe! Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an! Es besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag!

WEITERE SICHERHEITSREGELN

Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kinder und Jugendliche bestimmt. Dies gilt auch für Personen, die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Produkt nur benutzen, wenn sie durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt werden und entsprechende Anweisungen erhalten haben.

Das Produkt ist nicht zum Pumpen von Trinkwasser geeignet.

Das Produkt ist nicht geeignet zum Fördern von korrosiven/ätzenden, brennbaren oder explosiven Medien (z. B. Benzin, Heizöl, Nitroverdünnung), Fetten, Ölen, Salzwasser oder Abwässern aus Sanitäranlagen.

Die Steckdose, an die die Gartenpumpe angeschlossen wird, muss leicht zugänglich sein. Das an die Steckdose angeschlossene Netzkabel muss nach unten zeigen, um zu verhindern, dass Wasser durch das Kabel in die Steckdose tropft.

Das Produkt verfügt über keinen Trockenlaufschutz.

Das Produkt darf nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Gasen verwendet werden – es besteht Explosionsgefahr!

Blockieren Sie die Auslassseite der Gartenpumpe nicht, wenn die Pumpe läuft.

Wenn Grund zu der Annahme besteht, dass ein sicherer Betrieb der Pumpe nicht mehr möglich ist, muss die Pumpe ausgeschaltet, gegen Wiedereinschalten gesichert und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Ein sicherer Betrieb ist anzunehmen, wenn:

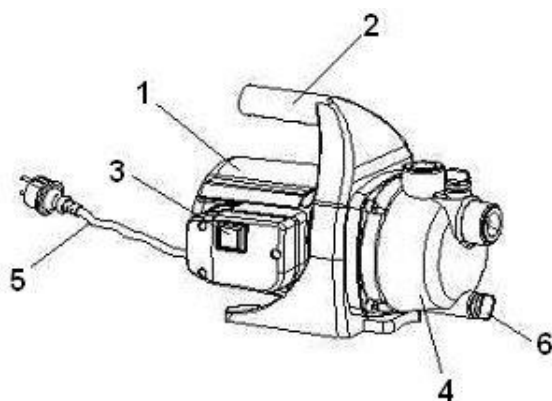
- die Gartenpumpe oder die Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweisen
- Gartenpumpe funktioniert nicht
- die Gartenpumpe unter ungünstigen Bedingungen transportiert oder gelagert wurde
- das Produkt während des Transports erheblichen Belastungen ausgesetzt war

Ziehen Sie bei Nichtgebrauch, bei der Reparatur eines Fehlers oder bei der Reinigung bzw. Wartung der Pumpe stets den Netzstecker. Tragen Sie die Pumpe immer am Griff, nicht am Netzkabel oder Schlauch.

Verwendung von elektrischen Verlängerungskabeln

Es sind nur wasserdichte Verlängerungskabel zulässig. Wegen der Gefahr eines Stromschlags ist vor dem Anschließen des Pumpenkabels an den Verlängerungsstecker ein trockener Bereich mit einem Radius von mindestens 1 Meter zu markieren. Verlängerungskabel und Pumpenkabel müssen gegen Herausziehen aus dem trockenen Bereich und insbesondere gegen Eindringen in den Tank, in dem die Pumpe betrieben wird, gesichert sein.

PUMPENBESCHREIBUNG



- 1. Motorabdeckung
- 2. Griff
- 3. Schalter
- 4. Obere Abdeckung
- 5. Kabel
- 6. Ventildeckel.

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 1200 W
- Leistung: 3800 l/h
- max. Wasserförderhöhe: 46 m
- max. Wassertemperatur: 35°C
- Anschlussdurchmesser: 1 1/4" 1"
- Abmessungen (LxHxB): 460 x 230 x 270 mm

SERVICE

Starten der Pumpe

Nachdem Sie die Saug- und Druckleitungen fest angeschlossen und die Pumpe vorbereitet (entlüften) haben, schließen Sie zum Starten das Stromkabel an das Stromnetz an und drücken Sie den Schalterknopf in die Position „ON“.

Ausschalten der Pumpe

Um die Pumpe auszuschalten, drücken Sie den Pumpenschalter in die Position „AUS“. Ziehen Sie anschließend das Netzkabel aus der Steckdose.

WARNUNG! Die Pumpe ist mit einem Spritzwasserschutz ausgestattet. Benutzen Sie die Pumpe nicht bei Regen.

Hinweis: Die Pumpe darf nicht trocken laufen!

Hinweis: Diese Pumpe ist für die Verwendung mit sauberem Wasser konzipiert. Sie kann zur Gartenbewässerung, zur Hauswasserversorgung sowie zur Garten- und Feldbewässerung verwendet werden.

HINWEIS! Wenn die Pumpe in Schwimmbädern, Teichen oder ähnlichen Gewässern verwendet wird, muss sie mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennbetriebsstrom von weniger als 30 mA ausgestattet sein.

ANSCHLIESSEN DER STROMVERSORGUNG

Pumpe, Netzkabel und Stecker sollten vor dem Pumpen gründlich überprüft werden. Achten Sie beim Anschluss der Pumpe auf die Einhaltung der Normen und die ordnungsgemäße Erdung der Pumpe. Verwenden Sie zur Verlängerung des Kabels ein Verlängerungskabel oder einen Schlauch mit Anschlussstück gleichen Durchmessers.

VERWENDEN

Die Pumpe ist nicht selbstansaugend, daher sollte der Saugschlauch zunächst ausgestattet sein mit:

- Ein Rückschlagventil mit Filter sorgt dafür, dass Schlauch und Pumpe beim Abkuppeln der Pumpe nicht trockenlaufen. Dieser Schlauchabschnitt wird in das abzupumpende Wasser eingetaucht.
- Schlauch mit Mutter; dieser Teil des Schlauchs wird an der Vorderseite der Pumpe befestigt;
- Sowohl das Ventil als auch der Schlauch mit der Mutter sollten mit einer Schlauchschelle am Rohr befestigt werden.

Bevor Sie den Schlauch an die Pumpe anschließen, füllen Sie ihn am besten zunächst mit Wasser. Schrauben Sie anschließend ein T-Stück oder einen anderen 1-Zoll-Anschluss an den Auslass oben an der Pumpe. Lösen Sie anschließend die kleine Mutter oben am Pumpengehäuse, gießen Sie Wasser durch die Öffnung und ziehen Sie die Mutter langsam fest. Sind Pumpengehäuse und Schlauch mit Wasser gefüllt, können Sie die Pumpe mit dem Ein-/Ausschalter einschalten. Die Pumpe beginnt sofort nach dem Drücken der Taste mit dem Pumpen. Nach dem Abschalten verbleibt das Wasser in Pumpe und Schlauch, sodass ein erneutes Ansaugen vor dem nächsten Gebrauch nicht erforderlich ist.

DRUCKSCHLAUCH

Der Druckschlauch dient zum Pumpen von Wasser von der Pumpe zur Wasserentnahmestelle (z. B. Wasserhahn etc.). Um die durch den Wasserdruck verursachte Reibung zu minimieren, wird die Verwendung eines Druckschlauchs mit 1 Zoll Durchmesser empfohlen.

WARTUNG

Ziehen Sie vor allen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung von Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Netzschalters, ungehinderten Lüftungsschlitzen, Funkenbildung an den Bürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getrieben, Anlauf und Laufruhe. Während der Garantiezeit darf der Benutzer keine Komponenten hinzufügen oder Baugruppen oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Jegliche bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellte Unregelmäßigkeit ist ein Signal für eine Reparatur in einem Servicecenter. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Schutzvorrichtungen z. B. mit einem Luftstrahl (Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Gartenwasserpumpe 1200W

Typ: G81435, Modell: GZ-1200

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,

2011/65/EU (ROHS 2) vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, 2015/863 vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen

und Normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typennummer AE 50447700 0001 vom 25.09.2019

und Typen Nr. 0244180610a 001 vom 28.10.2019

ausgestellt durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

Website: <http://www.tuv.com/>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung der technischen Dokumentation ist folgende Person verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 29.07.2021

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk, M.A.

Nachname, Name der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pompe à eau de jardin 1200W

Type : G81435, Modèle : GP1200

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



*Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre les risques pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les pompes de jardin sont des appareils conçus pour pomper de l'eau propre à une température ne dépassant pas 35 °C. Elles peuvent être utilisées dans les systèmes d'arrosage et d'irrigation domestiques, pour alimenter des fontaines, etc. Elles ne doivent pas être utilisées pour pomper l'eau du réseau d'alimentation en eau. La durée de fonctionnement continu autorisée ne doit pas dépasser 30 minutes, après quoi le pompage doit être interrompu pendant au moins 15 minutes. Elles ne doivent en aucun cas être utilisées pour pomper des liquides autres que l'eau, tels que des huiles, de l'essence, des solvants, des acides et des bases, des substances organiques, des graisses, des eaux usées, des matières fécales ou de l'eau contaminée par ces substances. L'eau pompée doit être exempte d'impuretés mécaniques ou de particules abrasives.

Remarque : Toute interruption du débit d'eau à travers la pompe peut endommager la pompe.

La pompe est destinée à un usage domestique uniquement. Elle ne doit pas être utilisée à des fins professionnelles ou commerciales. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'outil dépendent d'une utilisation appropriée. Par conséquent :

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver pour référence ultérieure. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommage résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Sécurité électrique

La fiche du cordon électrique doit correspondre à la prise. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur pour l'adapter à la prise. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. La mise à la terre augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, brancher ou débrancher la fiche de la prise secteur. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé augmente le risque de choc électrique. Pour travailler à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Assurez-vous d'arriver au travail en bonne condition physique et mentale. Soyez attentif à ce que vous faites. Ne travaillez pas fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Même un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, un casque et des protections auditives réduit les risques de blessures graves. Évitez de mettre les outils sous tension accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « arrêt » avant de brancher l'outil au secteur.

Tenir un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher alors que l'interrupteur est en position marche peut entraîner des blessures graves. Avant de mettre un outil électrique en marche, retirez toute clé ou autre outil de réglage. Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves. Maintenez un bon équilibre. Adoptez une posture correcte en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles. Utilisez un système d'extraction de poussière ou un collecteur de poussière, si l'outil en est équipé. Assurez-vous qu'ils sont correctement branchés. L'utilisation d'un système d'extraction de poussière réduit le risque de blessures graves.

Utiliser un outil électrique

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil adapté à la tâche. Choisir l'outil adapté à la tâche garantira un fonctionnement plus efficace et plus sûr. N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur d'alimentation est défectueux. Un outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé. Débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Cela évitera tout démarrage accidentel. Rangez l'outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non formées utiliser l'outil. Un outil électrique peut être dangereux entre les mains de personnes non formées. Assurez-vous que l'outil est correctement entretenu. Inspectez l'outil pour détecter tout défaut d'alignement et toute pièce mobile desserrée. Inspectez toutes les pièces de l'outil pour détecter tout dommage. En cas de défaut, faites-le réparer avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. Maintenez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation. Utilisez les outils électriques et les accessoires conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les outils comme prévu, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils de travail autres que ceux conçus à cet effet peut augmenter le risque de situations dangereuses.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer les travaux, vérifiez l'état du boîtier, du câble de raccordement électrique et de la prise. Vérifiez également l'état des raccords d'eau et des tuyaux. En cas de dommage, cessez les travaux. Remarque ! Toutes les opérations de remplacement d'accessoires, de réglage, etc. doivent être effectuées avec l'alimentation électrique coupée. Par conséquent, avant de commencer ces opérations : débranchez l'outil de la prise secteur !

Station de pompage

La pompe doit être placée horizontalement sur une surface stable, plane et nivelée. Il est recommandé de fixer la base de la pompe à la surface à l'aide de boulons et d'écrous.

Le produit doit être utilisé de manière à être hors de portée des enfants.

L'environnement de fonctionnement de la pompe ne doit pas être exposé à des températures ambiantes proches ou inférieures au point de congélation ($< 0^{\circ}\text{C}$). Cela entraînerait le gel de l'eau dans la pompe ; des volumes de glace importants endommageraient la pompe.

Pendant l'hivernage, la pompe doit être conservée au sec et à des températures supérieures à zéro. Si des rallonges sont utilisées ou si des câbles doivent être posés pour alimenter la pompe de jardin, leur section ne doit pas être inférieure à celle des câbles de la pompe. Utilisez uniquement des rallonges avec contact de protection homologuées pour une utilisation en extérieur.

Assurez-vous que les connecteurs sont situés dans un endroit protégé des inondations. Sinon, risque de choc électrique mortel ! Utilisez si nécessaire des cache-connecteurs adaptés.

Protégez la prise secteur de l'humidité ! Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées ! Risque de choc électrique mortel !

AUTRES RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas destiné aux enfants et aux adolescents. Ceci s'applique également aux personnes n'ayant pas lu ce manuel d'utilisation. Les personnes ayant des capacités physiques ou mentales limitées ne peuvent utiliser ce produit que sous la surveillance d'une personne responsable et après avoir reçu les instructions appropriées.

Le produit n'est pas adapté au pompage d'eau potable.

Le produit n'est pas adapté au pompage de fluides corrosifs/caustiques, inflammables ou explosifs (par exemple essence, fioul, diluants nitrés), de graisses, d'huiles, d'eau salée ou d'eaux usées provenant d'installations sanitaires.

La prise de courant à laquelle la pompe de jardin est branchée doit être facilement accessible. Le câble d'alimentation doit être orienté vers le bas pour éviter tout écoulement d'eau.

Le produit ne dispose pas de protection contre la marche à sec.

Le produit ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou de gaz explosifs - il existe un risque d'explosion !

Ne bloquez pas le côté sortie de la pompe de jardin lorsque la pompe fonctionne.

S'il existe des raisons de penser que le fonctionnement sûr de la pompe n'est plus possible, celle-ci doit être arrêtée, protégée contre toute remise en marche et débranchée de la prise secteur. Le fonctionnement sûr est présumé impossible lorsque :

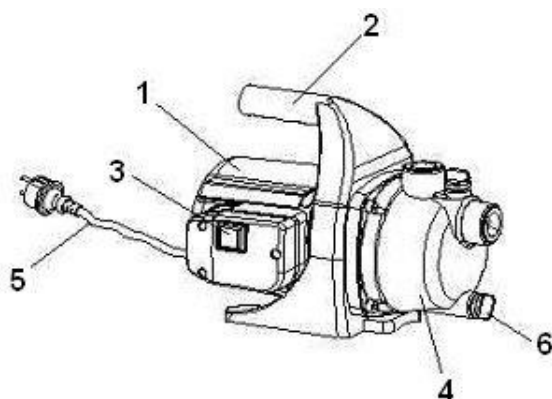
- la pompe de jardin ou les câbles de raccordement présentent des dommages visibles
- la pompe de jardin ne fonctionne pas
- la pompe de jardin a été transportée ou stockée dans des conditions défavorables
- le produit a été soumis à des charges importantes pendant le transport

Débranchez toujours le produit de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsqu'une panne doit être réparée ou lorsque la pompe doit être nettoyée ou entretenue. Portez toujours la pompe par la poignée, et non par le câble d'alimentation ou le tuyau.

Utilisation de rallonges électriques

Seules les rallonges étanches sont autorisées. En raison du risque de choc électrique, il est recommandé de délimiter une zone sèche d'un rayon minimum d'un mètre avant de brancher le cordon de la pompe à la prise de la rallonge. La rallonge et les cordons de la pompe doivent être protégés contre tout retrait hors de la zone sèche, et notamment contre tout contact avec le réservoir où la pompe doit fonctionner.

DESCRIPTION DE LA POMPE



1. Capot moteur
2. Poignée
3. Interrupteur
4. Couvercle supérieur
5. Câble
6. Couvercle de soupape.

DONNÉES TECHNIQUES

- puissance : 1200W
- capacité : 3800 l/h
- hauteur maximale de levage de l'eau : 46 m
- Température max. de l'eau : 35°C
- diamètre de connexion : 1 1/4" 1"
- dimensions (LxHxP) : 460 x 230 x 270 mm

SERVICE

Démarrage de la pompe

Après avoir raccordé hermétiquement les conduites d'aspiration et de refoulement et amorcé (purgé) la pompe, pour la démarrer, connectez le câble électrique au secteur et appuyez sur le bouton de l'interrupteur en position « ON ».

Arrêt de la pompe

Pour éteindre la pompe, appuyez sur l'interrupteur pour la mettre en position « OFF ». Débranchez ensuite le cordon d'alimentation de la prise électrique.

ATTENTION ! La pompe est équipée d'une protection anti-éclaboussures. Ne pas utiliser la pompe sous la pluie.

Remarque : la pompe ne doit pas fonctionner à sec !

Remarque : Cette pompe est conçue pour être utilisée avec de l'eau propre. Elle peut servir à l'irrigation du jardin, à l'alimentation en eau domestique et à l'irrigation des jardins ou des champs.

REMARQUE ! Si la pompe est utilisée dans des piscines, des étangs ou des plans d'eau similaires, elle doit être équipée d'un disjoncteur différentiel dont le courant nominal de fonctionnement est inférieur à 30 mA.

CONNEXION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

La pompe, le cordon d'alimentation et la prise doivent être soigneusement inspectés avant de commencer à pomper. Lors du branchement de la pompe, assurez-vous que le raccordement électrique est conforme aux normes et que la pompe est correctement mise à la terre. Pour rallonger le cordon, utilisez une rallonge ou un tuyau et un raccord de même diamètre.

UTILISER

La pompe n'est pas auto-amorçante, ce qui signifie que le tuyau d'aspiration doit tout d'abord être équipé de :

Un clapet anti-retour avec filtre garantit que le tuyau et la pompe ne fonctionnent pas à sec lorsque la pompe est débranchée. Cette section du tuyau est immergée dans l'eau à pomper.

- Tuyau avec écrou ; cette partie du tuyau est fixée à l'avant de la pompe ;
- La vanne et le tuyau avec l'écrou doivent être fixés au tuyau à l'aide d'un collier de serrage.

Avant de raccorder le tuyau à la pompe, il est préférable de le remplir d'eau. Vissez ensuite un raccord en T ou un autre raccord de 2,5 cm (1") à la sortie située sur le dessus de la pompe. Dévissez ensuite le petit écrou situé sur le dessus du boîtier, versez de l'eau par l'orifice et serrez lentement l'écrou. Si le boîtier et le tuyau sont remplis d'eau, vous pouvez allumer la pompe à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. La pompe commence à pomper immédiatement après avoir appuyé sur le bouton. Une fois la pompe arrêtée, l'eau reste dans la pompe et le tuyau ; il n'est donc pas nécessaire de les amorcer avant la prochaine utilisation.

TUYAU DE PRESSION

Le tuyau de pression est utilisé pour pomper l'eau de la pompe jusqu'au point de prise d'eau (par exemple, robinet, etc.). Afin de minimiser la friction causée par la pression de l'eau, il est recommandé d'utiliser un tuyau de pression de 1" de diamètre.

ENTRETIEN

Avant tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez l'outil de la prise secteur. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation avec sa fiche et son serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur, l'absence d'obstruction des fentes d'aération, la formation d'étincelles au niveau des balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit ajouter aucun composant ni remplacer aucun sous-ensemble ou pièce, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation doit être signalée par un centre de réparation. Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de produits de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pompe à eau de jardin 1200W

Type : G81435, Modèle : GZ-1200

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

2011/65/UE (ROHS 2) du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2015/863 du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions

et normes EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE AE 50447700 0001 du 25/09/2019

et types n° 0244180610a 001 du 28/10/2019

délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne

Web : <http://www.tuv.com/>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

La personne suivante est responsable de la préparation de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021

Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk, M.A.

Nom, prénom de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Садовый водяной насос мощностью 1200 Вт

Тип: G81435, Модель: GP1200

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлин, улица Спейсера, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для
безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые
могут возникнуть во время эксплуатации устройства.*



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Садовые насосы – это устройства, предназначенные для перекачки чистой воды температурой не выше 35°C. Их можно использовать в домашних системах полива и орошения, для подачи воды в фонтаны и т.д. Садовые насосы не следует использовать для перекачки воды из водопроводной сети. Допустимое время непрерывной работы не должно превышать 30 минут, после чего перекачку следует прерывать не менее чем на 15 минут. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать их для перекачки жидкостей, отличных от воды, таких как масла, бензин, растворители, кислоты и щелочи, органические вещества, жир, сточные воды, фекалии или вода, загрязненная такими веществами. Перекачиваемая вода не должна содержать механических примесей и абразивных частиц.

Примечание: Любое прерывание потока воды через насос может привести к его повреждению.

Насос предназначен только для бытового использования. Его нельзя использовать в профессиональных или коммерческих целях. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием данного устройства полностью прочтите руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Поставщик не несёт ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в настоящем руководстве.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Электробезопасность

Вилка электрического шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку. Не используйте адаптеры для адаптации вилки к розетке. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током. Не перегружайте шнур питания. Не используйте шнур питания для переноски, подключения или отключения вилки от розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током. При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование подходящего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Обязательно приходите на работу в хорошем физическом и психологическом состоянии. Будьте внимательны к своим действиям. Не работайте в состоянии усталости, наркотического или алкогольного опьянения. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьёзной травме. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм. Избегайте случайного включения инструментов. Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено».

Удерживание электроинструмента пальцем на выключателе или подключение электроинструмента, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к серьезной травме. Перед включением электроинструмента снимите гаечный ключ или другой регулировочный инструмент. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части инструмента, может привести к серьезной травме. Сохраняйте правильное равновесие. Всегда поддерживайте правильную стойку. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях. Надевайте защитную одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях. Используйте пылеудаление или пылесборные контейнеры, если инструмент ими оснащен. Убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылеудаления снижает риск серьезной травмы.

Использование электроинструмента

Не перегружайте электроинструмент. Используйте инструмент, подходящий для данной работы. Выбор правильного инструмента обеспечит более эффективную и безопасную работу. Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Инструмент, управление которым невозможно с помощью выключателя питания, опасен и подлежит ремонту. Вынимайте вилку из розетки перед любой регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента. Это предотвратит случайное включение электроинструмента. Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте необученным лицам работать с инструментом. Электроинструмент может быть опасен в руках необученных лиц. Обеспечьте надлежащее техническое обслуживание инструмента. Осмотрите инструмент на предмет перекосов и ослабления подвижных частей. Осмотрите все части инструмента на предмет повреждений. При обнаружении каких-либо дефектов устраните их перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого ухода за инструментами. Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать во время работы. Используйте электроинструменты и принадлежности в соответствии с приведенными выше инструкциями. Используйте инструменты по назначению, учитывая тип и условия работы. Использование инструментов, для которых они не предназначены, может увеличить риск возникновения опасных ситуаций.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы проверьте корпус, электрический кабель и вилку на наличие повреждений. Также проверьте состояние водопроводных соединений и шлангов. При обнаружении повреждений прекратите работу.

Примечание! Все работы, связанные с заменой принадлежностей, регулировкой и т. д., необходимо выполнять при отключенном питании, поэтому перед началом работ: отключите инструмент от сети!

Насосная станция

Насос следует устанавливать горизонтально на устойчивой, ровной и ровной поверхности. Рекомендуется закрепить основание насоса на поверхности болтами и гайками.

Изделие следует эксплуатировать в недоступном для детей месте.

Рабочая среда насоса не должна подвергаться воздействию температур, близких к нулю или ниже нуля (<0°C). Это может привести к замерзанию воды в насосе; большое количество льда может повредить насос.

Во время зимнего хранения насос должен храниться в сухом месте при температуре выше нуля. Если для питания садового насоса используются удлинители или требуется прокладка кабелей, их сечение должно быть не меньше сечения кабелей насоса. Используйте только удлинители с защитным контактом, одобренные для использования на открытом воздухе.

Убедитесь, что штепсельные соединения находятся в месте, защищенном от затопления. В противном случае существует риск смертельного поражения электрическим током! При необходимости используйте подходящие защитные крышки для соединений.

Берегите вилку от попадания воды! Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками! Опасность поражения электрическим током!

ДРУГИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие не предназначено для использования детьми и подростками. Это также относится к лицам, не ознакомившимся с данным руководством пользователя. Лица с ограниченными физическими или умственными возможностями могут использовать данное изделие только под присмотром ответственного лица и получив соответствующие инструкции.

Изделие не предназначено для перекачивания питьевой воды.

Изделие не предназначено для перекачивания едких, коррозионных, легковоспламеняющихся или взрывоопасных сред (например, бензина, печного топлива, нитрорастворителей), жиров, масел, соленой воды или сточных вод из санитарных помещений.

Розетка, к которой подключен садовый насос, должна быть легкодоступна. Кабель питания, подключенный к розетке, должен быть направлен вниз, чтобы вода не капала в розетку.

Изделие не имеет защиты от сухого хода.

Изделие нельзя использовать вблизи взрывоопасных жидкостей и газов — существует опасность взрыва!

Не блокируйте выпускное отверстие садового насоса во время его работы.

Если есть основания полагать, что безопасная эксплуатация насоса невозможна, необходимо выключить насос, принять меры против повторного включения и вынуть вилку сетевого шнура из розетки. Безопасная эксплуатация считается невозможной, если:

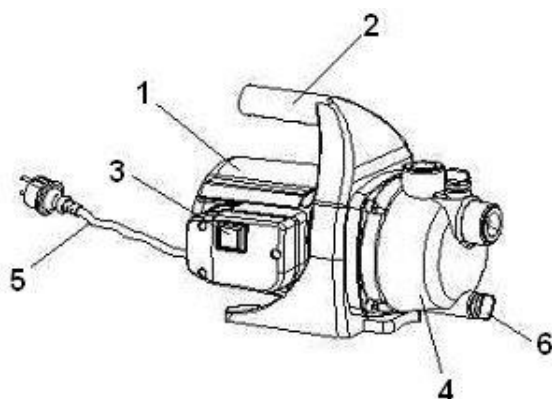
- садовый насос или соединительные кабели имеют видимые повреждения
- садовый насос не работает
- садовый насос транспортировался или хранился в неблагоприятных условиях
- изделие подвергалось значительным нагрузкам во время транспортировки

Всегда отключайте устройство от сети, если оно не используется, требуется устранить неисправность, а также чистка или обслуживание насоса. Всегда переносите насос за ручку, а не за кабель питания или шланг.

Использование электрических удлинителей

Разрешается использовать только водонепроницаемые удлинители. В связи с риском поражения электрическим током, перед подключением кабеля насоса к вилке удлинителя необходимо обозначить сухую зону радиусом не менее 1 метра. Удлинитель и кабели насоса должны быть защищены от выноса из сухой зоны, и особенно от попадания в резервуар, в котором будет работать насос.

ОПИСАНИЕ НАСОСА



1. Крышка двигателя
2. Ручка
3. Переключить
4. Верхняя крышка
5. Кабель
6. Крышка клапана.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность: 1200 Вт
- производительность: 3800 л/ч
- макс. высота подъема воды: 46 м
- макс. температура воды: 35°C
- диаметр соединения: 1 1/4" 1"
- размеры (ДхВхШ): 460 x 230 x 270 мм

УСЛУГА

Запуск насоса

После герметичного соединения всасывающей и нагнетательной линий и заполнения (удаления воздуха) насоса, для его запуска подключите электрический кабель к сети и нажмите кнопку выключателя в положение «ВКЛ».

Выключение насоса

Чтобы выключить насос, переведите выключатель насоса в положение «ВЫКЛ». Затем отсоедините шнур питания от розетки.

ВНИМАНИЕ! Насос оснащён защитой от брызг. Не используйте насос под дождём.

Примечание: Насос не должен работать всухую!

Примечание: Этот насос предназначен для использования с чистой водой. Его можно использовать для полива сада, водоснабжения дома, а также для полива садов и полей.

ВНИМАНИЕ! Если насос используется в бассейнах, прудах или подобных водоёмах, он должен быть оснащён дифференциальным автоматическим выключателем с номинальным рабочим током менее 30 мА.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Перед началом работы необходимо тщательно осмотреть насос, шнур питания и вилку. При подключении насоса убедитесь, что электрическое соединение соответствует стандартам, а сам насос надёжно заземлён. Для удлинения кабеля используйте удлинитель или шланг с соединителем того же диаметра.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Насос не является самовсасывающим, поэтому всасывающий шланг в первую очередь должен быть оснащён:

- Обратный клапан с фильтром предотвращает опустошение шланга и насоса при отсоединении насоса. Эта часть шланга погружается в откачиваемую воду.
- Шланг с гайкой; эта часть шланга крепится к передней части насоса;
- Клапан и шланг с гайкой следует прикрепить к трубе с помощью хомута.

Перед подключением шланга к насосу рекомендуется сначала наполнить его водой. После этого прикрутите тройник или другое соединение диаметром 1 дюйм к выходному отверстию, расположенному в верхней части насоса. Затем открутите небольшую гайку на верхней части корпуса насоса, залейте воду через отверстие и медленно затяните гайку. Если корпус насоса и шланг заполнены водой, включите насос с помощью выключателя. Насос начнет качать воду сразу после нажатия кнопки. После завершения работы и выключения насоса вода остается в насосе и шланге, поэтому нет необходимости заполнять их перед следующим использованием.

ШЛАНГ НАПОРНОГО ДАВЛЕНИЯ

Напорный шланг используется для перекачки воды от насоса к точке водозабора (например, крану и т. п.). Чтобы свести к минимуму трение, вызванное давлением воды, рекомендуется использовать напорный шланг диаметром 1 дюйм.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от сети. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, осматривая корпус и рукоятку, сетевой шнур с вилкой и фиксатором, исправность выключателя питания, отсутствие засорения вентиляционных отверстий, наличие искры на щетках, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователю запрещается добавлять компоненты, заменять узлы и детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом для ремонта в сервисном центре. После окончания работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные кожухи, например, струей воздуха (с давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Садовый водяной насос мощностью 1200 Вт

Тип: G81435, Модель: GZ-1200

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/30/EC от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

2011/65/EU (ROHS 2) от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2015/863 от 31 марта 2015 г. о внесении изменений в Приложение II к Директиве 2011/65/EU Европейского парламента и Совета в отношении списка ограниченных веществ

и стандарты EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип EC № AE 50447700 0001 от 25.09.2019

и тип № 0244180610a 001 от 28.10.2019

Выдано TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2,90431 Нюрнберг, Германия

Веб: <http://www.tuv.com/>

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственным за подготовку технической документации является следующее лицо:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 29/07/2021
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик, магистр искусств
Фамилия, имя уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Садовий водяний насос потужністю 1200 Вт

Тип: G81435, Модель: GP1200

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою.



УВАГА!!!

***Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.***

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Садові насоси – це пристрої, призначені для перекачування чистої води температурою не вище 35°C. Вони можуть використовуватися в домашніх системах поливу та зрошення, для подачі води до фонтанів тощо. Садові насоси не слід використовувати для перекачування води з водопровідної мережі. Допустимий час безперервної роботи не повинен перевищувати 30 хвилин, після чого перекачування слід перервати щонайменше на 15 хвилин. За жодних обставин їх не можна використовувати для перекачування рідин, відмінних від води, таких як олії, бензин, розчинники, кислоти та луги, органічні речовини, жир, стічні води, фекалії або вода, забруднена такими речовинами. Вода, що перекачується, повинна бути без механічних домішок або інших абразивних частинок.

Примітка: *Будь-яке переривання потоку води через насос може призвести до його пошкодження.*

Насос призначений лише для побутового використання. Його не можна використовувати для професійних або комерційних цілей. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням цього пристрою прочитайте весь посібник та збережіть його для подальшого використання. Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій, викладених у цьому посібнику.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Електробезпека

Вилка електричного шнура повинна відповідати розетці. Не модифікуйте вилку. Не використовуйте жодних адаптерів для адаптації вилки до розетки. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшує ризик ураження електричним струмом. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом. Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, підключення або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Обов'язково приходите на роботу у доброму фізичному та психічному стані. Звертайте увагу на те, що ви робите. Не працюйте, коли ви втомилася або перебуваєте під впливом наркотиків чи алкоголю. Навіть мить неувважності під час роботи може призвести до серйозних травм. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисна маска, захисне взуття, каска та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм. Уникайте випадкового ввімкнення інструментів. Перед підключенням інструменту до електромережі переконайтеся, що вимикач живлення знаходиться у положенні «вимкнено».

Тримання електроінструменту пальцем на вимикачі або підключення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм. Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-який гайковий ключ або інший регульовальний інструмент. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини інструменту, може призвести до серйозних травм. Підтримуйте правильну рівновагу. Завжди тримайте правильну стійку. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях. Одягайте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та робочі рукавички подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах. Використовуйте пилозбірник або контейнери для пилозбірника, якщо інструмент ними оснащений. Переконайтеся, що вони правильно підключені. Використання пиловідсмоктувача зменшує ризик серйозних травм.

Використання електричного інструменту

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний інструмент для роботи. Вибір правильного інструменту для роботи забезпечить ефективнішу та безпечнішу роботу. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення не працює. Інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача живлення, є небезпечним і потребує ремонту. Від'єднайте вилку від розетки, перш ніж виконувати будь-які регулювання, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Це запобіжить випадковому запуску електроінструмента. Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте непідготовленим особам працювати з інструментом. Електроінструмент може бути небезпечним у руках непідготовлених осіб. Переконайтеся, що інструмент належним чином обслуговується. Перевірте інструмент на наявність перекосу та нещільно закріплених рухомих частин. Перевірте будь-яку частину інструменту на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які дефекти, усуньте їх перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними інструментами. Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Належним чином обслуговуваними ріжучими інструментами легше керувати під час роботи. Використовуйте електроінструменти та аксесуари відповідно до наведених вище інструкцій. Використовуйте інструменти за призначенням, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної від призначеної, може збільшити ризик небезпечних ситуацій.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи перевірте корпус, електричний кабель та штекер на наявність пошкоджень. Також перевірте стан водопровідних з'єднань та шлангів. Якщо виявлено будь-які пошкодження, не продовжуйте роботу.

Примітка! Усі дії, пов'язані із заміною аксесуарів, регулюванням тощо, повинні виконуватися при вимкненому джерелі живлення, тому перед початком цих дій: Від'єднайте інструмент від розетки!

Насосна станція

Насос слід розміщувати горизонтально на стійкій, рівній та рівній поверхні. Рекомендується закріпити основу насоса до поверхні за допомогою болтів та гайок.

Виріб слід експлуатувати таким чином, щоб він був недоступний для дітей.

Робоче середовище насоса не повинно піддаватися температурі навколишнього середовища близької до нуля ($<0^{\circ}\text{C}$). Це призведе до замерзання води в насосі; більші обсяги льоду пошкодять насос.

Під час зимового зберігання насос слід тримати сухим та зберігати за температури вище нуля. Якщо використовуються подовжувачі або якщо для живлення садового насоса потрібно прокласти кабелі, ці кабелі повинні мати поперечний переріз не менший за кабелі насоса. Використовуйте лише подовжувачі із захисним контактом, дозволені для використання на відкритому повітрі.

Переконайтеся, що штекерні з'єднання знаходяться у місці, захищеному від затоплення. В іншому випадку існує ризик ураження електричним струмом! За необхідності використовуйте відповідні кришки для з'єднань.

Захищайте штекер від намокання! Ніколи не торкайтеся вилки мокрими руками! Існує ризик смертельного ураження електричним струмом!

ІНШІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей виріб не призначений для використання дітьми та підлітками. Це також стосується осіб, які не прочитали цю інструкцію користувача. Особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями можуть використовувати цей виріб лише під наглядом відповідальної особи та за умови отримання відповідних інструкцій.

Виріб не підходить для перекачування питної води.

Продукт не підходить для перекачування агресивних/їдких, легкозаймистих або вибухонебезпечних середовищ (наприклад, бензину, мазуту, нітророзріджувачів), жирів, олій, солоної води або стічних вод із санітарних приміщень.

Розетка, до якої підключено садовий насос, має бути легкодоступною. Кабель живлення, підключений до розетки, має бути спрямований вниз, щоб запобігти потраплянню води в неї.

Виріб не має захисту від сухого ходу.

Виріб не можна використовувати поблизу вибухонебезпечних рідин або газів – існує небезпека вибуху!

Не блокуйте вихідний отвір садового насоса, коли він працює.

Якщо є підстави вважати, що безпечна експлуатація насоса більше неможлива, його необхідно вимкнути, захистити від повторного ввімкнення та вийняти вилку з розетки. Безпечна експлуатація вважається неможливою, якщо:

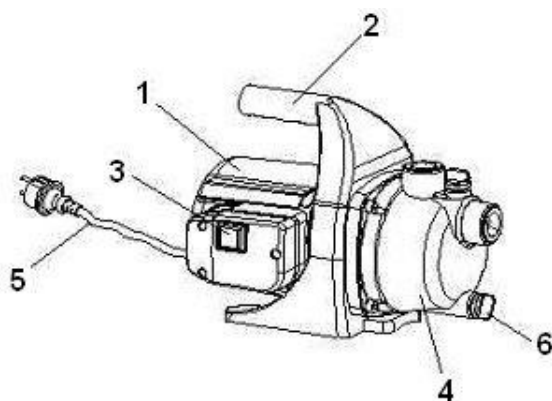
- садовий насос або з'єднувальні кабелі мають видимі пошкодження
- садовий насос не працює
- садовий насос транспортувався або зберігався в несприятливих умовах
- товар зазнав значних навантажень під час транспортування

Завжди від'єднуйте виріб від розетки, коли він не використовується, коли потрібно усунути несправність або коли насос потрібно очистити чи обслуговувати. Завжди переносьте насос за ручку, а не за кабель живлення чи шланг.

Використання електричних подовжувачів

Дозволено використовувати лише водонепроникні подовжувачі. Через ризик ураження електричним струмом, перед підключенням шнура насоса до вилки подовжувача слід визначити суху зону з мінімальним радіусом 1 метр. Подовжувач та шнури насоса повинні бути захищені від вилучення із сухої зони, і особливо від потрапляння в резервуар, в якому буде працювати насос.

ОПИС НАСОСА



1. Кришка двигуна
2. Ручка
3. Перемикач
4. Верхня кришка
5. Кабель
6. Кришка клапанів.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

- потужність: 1200 Вт
- продуктивність: 3800 л/год
- максимальна висота підйому води: 46 м
- макс. температура води: 35°C
- діаметр з'єднання: 1 1/4" 1"
- розміри (ДхВхШ): 460 x 230 x 270 мм

СЕРВІС

Запуск насоса

Після щільного підключення всмоктувальної та напірної ліній і заповнення (прокачування) насоса, для його запуску підключіть електричний кабель до мережі та натисніть кнопку вимикача в положення "УВІМК."

Вимкнення насоса

Щоб вимкнути насос, переведіть перемикач насоса в положення «ВИМК.». Потім від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Насос оснащений функцією захисту від бризок. Не використовуйте насос під дощем.
Примітка: Насос не повинен працювати всуху!

Примітка: Цей насос призначений для використання з чистою водою. Його можна використовувати для поливу саду, водопостачання дому, а також для поливу саду або поля.

ПРИМІТКА! Якщо насос використовується в басейнах, ставках або подібних водоймах, він повинен бути оснащений диференціальним автоматичним вимикачем з номінальним робочим струмом менше 30 мА.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

Перед початком роботи насоса слід ретельно перевірити насос, шнур живлення та штекер. Під час підключення насоса переконайтеся, що електричне з'єднання відповідає стандартам, а насос належним чином заземлений. Щоб подовжити шнур, використовуйте подовжувач або шланг і з'єднувач такого ж діаметру.

ВИКОРИСТАННЯ

Насос не є самовсмоктувальним, а це означає, що всмоктувальний шланг, перш за все, повинен бути оснащений:

- Зворотний клапан з фільтром гарантує, що шланг і насос не працюватимуть всухому, коли насос відключено. Ця частина шланга занурена у воду, яку потрібно відкачати.
- Шланг з гайкою; ця частина шланга кріпиться до передньої частини насоса;
- Як клапан, так і шланг з гайкою слід прикріпити до труби за допомогою хомута.

Перед підключенням шланга до насоса найкраще спочатку наповнити його водою. Після цього прикрутіть трійник або інше з'єднання діаметром 1 дюйм до вихідного отвору, розташованого у верхній частині насоса. Потім відкрутіть маленьку гайку зверху корпусу насоса, налейте воду через отвір і повільно затягніть гайку. Якщо корпус насоса та шланг заповнені водою, ви можете ввімкнути насос за допомогою вимикача. Насос починає качати воду одразу після натискання кнопки. Після завершення роботи насоса та його вимкнення вода залишається в насосі та шлангу, тому немає потреби заливати їх перед наступним використанням.

ШЛАНГ ПІД НАТИСКОМ

Напірний шланг використовується для перекачування води від насоса до точки забору води (наприклад, крана тощо). Щоб мінімізувати тертя, спричинене тиском води, рекомендується використовувати напірний шланг діаметром 1 дюйм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус і ручку, шнур живлення з вилкою та розвантажувачем натягу, роботу вимикача живлення, вільні вентиляційні отвори, іскріння щіток, рівень шуму підшипників і шестерень, запуск і плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється додавати будь-які компоненти або замінювати будь-які вузли чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Садовий водяний насос потужністю 1200 Вт

Тип: G81435, Модель: GZ-1200

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

2011/65/ЄС (ROHS 2) від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, 2015/863 від 31 березня 2015 року про внесення змін до Додатка II до Директиви Європейського Парламенту та Ради 2011/65/ЄС щодо переліку речовин, використання яких обмежено

та стандарти EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС AE 50447700 0001 від 25.09.2019

та типи № 0244180610a 001 від 28.10.2019

видано TUV Rheinland LGA Products GmbH

Тіллістраße 2,90431 Нюрнберг, Німеччина

Вебсайт: <http://www.tuv.com/>

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку технічної документації відповідає наступна особа:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 29.07.2021

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик, магістр

Прізвище, ім'я уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

1200 W sodo vandens pompa

Tipas: G81435, Modelis: GP1200

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

*Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet
kokią riziką, kuri gali kilti įrenginio naudojimo metu.*



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai
yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.***

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Sodo siurbliai yra įrenginiai, skirti pumpuoti švarų vandenį, kurio temperatūra ne aukštesnė kaip 35 °C. Jie gali būti naudojami namų laistymo ir drėkinimo sistemose, fontanams tiekti vandenį ir kt. Sodo siurbliai neturėtų būti naudojami vandeniui pumpuoti iš vandentiekio tinklo. Leistas nepertraukiamo veikimo laikas neturėtų viršyti 30 minučių, po to pumpavimas turėtų būti nutrauktas bent 15 minučių. Jokiais aplinkybėmis jie neturėtų būti naudojami pumpuoti kitų skysčių, išskyrus vandenį, pvz., alyvų, benzino, tirpiklių, rūgščių ir bazių, organinių medžiagų, riebalų, nuotekų, išmatų ar tokiomis medžiagomis užteršto vandens. Siurbiamame vandenyje neturėtų būti mechaninių priemaišų ar kitų abrazyvinių dalelių.

Pastaba: Bet koks vandens tekėjimo per siurblį sutrikimas gali jį sugadinti.

Siurblys skirtas naudoti tik buityje. Jo negalima naudoti profesionaliems ar komerciniams tikslams. Tinkamas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį ateičiai. Tiekėjas neatsako už jokių žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

SAUGOS TAISYKLĖS

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi atitikti lizdą. Nekeiskite kištuko konstrukcijos. Nenaudokite jokių adapterių, kad pritaikytumėte kištuką prie lizdo. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką. Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido kištukui nešti, prijungti ar atjungti nuo maitinimo lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką. Dirbdami lauke, naudokite ilgutuvus, skirtus naudoti lauke. Tinkamo ilgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Į darbą būtinai ateikite geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Nedirbkite pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio. Net ir akimirksnio neatidumas darbo metu gali sukelti rimtus sužalojimus. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginiai batai, šalmai ir klausos apsaugos priemonės, dėvėjimas sumažina sunkių sužalojimų riziką. Venkite netyčia įjungti įrankius. Prieš prijungdami įrankį prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra „išjungtas“.

Laikydami elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba prijungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, galite sunkiai susižaloti. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite bet kokią veržliaraktį ar kitą reguliavimo įrankį. Veržliaraktis ar raktas, paliktas pritvirtintas prie besisukančios įrankio dalies, gali sunkiai susižaloti. Išlaikykite tinkamą pusiausvyrą. Visada laikykitės taisyklingos stovėsenos. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose. Dėvėkite apsauginius drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir darbinės pirštines atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgai plaukai gali įsipainioti į judančias dalis. Jei įrankis yra, naudokite dulkių ištraukimo arba dulkių surinkimo talpyklas. Įsitinkite, kad jos tinkamai prijungtos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina sunkių sužalojimų riziką.

Naudojant elektrinį įrankį

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite darbui tinkamą įrankį. Tinkamo įrankio pasirinkimas darbui užtikrins efektyvesnį ir saugesnį darbą. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei neveikia maitinimo jungiklis. Įrankis, kurio negalima valdyti maitinimo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas. Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus ar padėdami įrankį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo. Tai padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įsijungimo. Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite neapmokytiems asmenims valdyti įrankio. Elektrinis įrankis gali būti pavojingas neapmokytų asmenų rankose. Įsitinkite, kad įrankis yra tinkamai prižiūrimas. Patikrinkite, ar įrankis nėra išlygiuotas ir ar nėra atsilaisvinusių judančių dalių. Patikrinkite, ar jokia įrankio dalis nėra pažeista. Jei aptinkate kokių nors defektų, prieš naudodami elektrinį įrankį, juos sutaisykite. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia prastai prižiūrimi įrankiai. Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimus pjovimo įrankius lengviau valdyti darbo metu. Naudokite elektrinius įrankius ir priedus pagal aukščiau pateiktas instrukcijas. Naudokite įrankius pagal paskirtį, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, nei jie skirti, gali padidinti pavojingų situacijų riziką.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite korpusą, elektros prijungimo laidą ir kištuką, ar jie nepažeisti. Taip pat patikrinkite vandens jungčių ir žarnų būklę. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nebedirbkite.

Pastaba! Visi veiksmai, susiję su priedų keitimu, reguliavimu ir pan., turi būti atliekami išjungus elektros maitinimą, todėl prieš pradėdami šiuos veiksmus: Atjunkite įrankį nuo elektros tinklo lizdo!

Siurbimo stotis

Siurblys turi būti pastatytas horizontaliai ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Rekomenduojama siurblio pagrindą prie paviršiaus pritvirtinti varžtais ir veržlėmis.

Produktas turi būti naudojamas taip, kad jis būtų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Siurblio darbo aplinkoje aplinkos temperatūra negali būti artima nuliui arba žemesnė už nulį (<0 °C). Dėl to vanduo siurblyje užšals; didesni ledo kiekiai sugadins siurbį.

Žiemos metu siurblys turi būti laikomas sausai ir aukštesnėje nei nulio temperatūroje. Jei naudojami ilgintuvai arba reikia nutiesti kabelius sodo siurbliui maitinti, šių kabelių skerspjūvis negali būti mažesnis nei siurblio kabelių. Naudokite tik ilgintuvus su apsauginiu kontaktu, patvirtintu naudoti lauke.

Įsitikinkite, kad kištukinės jungtys yra apsaugotoje nuo potvynių vietoje. Priešingu atveju kyla mirtino elektros smūgio pavojus! Jei reikia, naudokite tinkamus jungčių dangtelius.

Saugokite maitinimo kištuką nuo drėgmės! Niekada nelieskite kištuko šlapiomis rankomis! Kyla mirtino elektros smūgio pavojus!

KITOS SAUGOS TAISYKLĖS

Šis gaminys nėra skirtas naudoti vaikams ir paaugliams. Tai taip pat taikoma asmenims, kurie neperskaitė šio naudotojo vadovo. Asmenys, turintys ribotų fizinių ar protinių gebėjimų, gali naudoti šį gaminį tik prižiūrimi atsakingo asmens ir gavę atitinkamus nurodymus.

Produktas netinka geriamojo vandens pumpavimui.

Produktas netinka siurbti šaldinančias / kaustines, degias ar sprogias medžiagas (pvz., benzina, šildymo alyvą, nitro skiediklius), riebalus, alyvas, sūrų vandenį ar nuotekas iš sanitarinių įrenginių.

Maitinimo lizdas, prie kurio prijungtas sodo siurblys, turi būti lengvai pasiekiamas. Prie lizdo prijungtas maitinimo laidas turi būti nukreiptas žemyn, kad vanduo nepatektų į jį.

Produktas neturi apsaugos nuo sausos eigos.

Produkto negalima naudoti šalia sprogių skysčių ar dujų – kyla sprogo pavojus!

Neužblokuokite sodo siurblio išleidimo pusės, kai siurblys veikia.

Jei yra pagrindo manyti, kad siurblio nebegalima saugiai eksploatuoti, siurbį reikia išjungti, užtikrinti, kad jis nebūtų vėl įjungtas, ir ištraukti tinklo kištuką iš elektros lizdo. Laikoma, kad saugus eksploatavimas nebeįmanomas, kai:

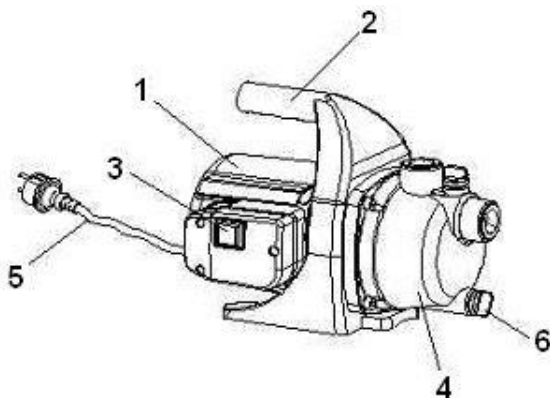
- sodo siurblys arba jungiamieji kabeliai yra pažeisti
- neveikia sodo siurblys
- sodo siurblys buvo transportuojamas arba sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis
- gaminys transportavimo metu buvo veikiamas didelių apkrovų

Visada atjunkite gaminį nuo elektros lizdo, kai jo nenaudojate, kai reikia taisyti gedimą arba kai reikia valyti ar atlikti siurblio techninę priežiūrą. Visada neškite siurbį už rankenos, o ne už maitinimo laido ar žarnos.

Elektros ilgintuvų naudojimas

Leidžiami tik vandeniui atsparūs ilgintuvai. Dėl elektros smūgio pavojaus prieš prijungiant siurblio laidą prie ilgintuvo kištuko, reikia pažymėti sausą zoną, kurios spindulys ne mažesnis kaip 1 metras. Ilgintuvas ir siurblio laidai turi būti apsaugoti nuo ištraukimo iš sausos zonos ir ypač nuo patekimo į baką, kuriame bus naudojamas siurblys.

SIURBLIO APRAŠYMAS



1. Variklio dangtis
2. Rankena
3. Perjungti
4. Viršutinis dangtis
5. Kabelis
6. Vožtuvo dangtelis.

TECHNINIAI DUOMENYS

- galia: 1200 W
- našumas: 3800 l/val.
- maksimalus vandens pakėlimo aukštis: 46 m
- maks. vandens temperatūra: 35 °C
- jungties skersmuo: 1 1/4" 1"
- matmenys (l x A x P): 460 x 230 x 270 mm

PASLAUGA

Siurblio paleidimas

Sandariai sujungus siurbimo ir išleidimo linijas bei išleidus orą iš siurblio, norint jį paleisti, reikia prijungti elektros laidą prie elektros tinklo ir paspauskite jungiklio mygtuką į padėtį „JUNGTA“.

Siurblio išjungimas

Norėdami išjungti siurblį, paspauskite siurblio jungiklį į padėtį „OFF“ (išjungta). Tada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS! Siurblys turi apsaugą nuo vandens pusrų. Nenaudokite siurblio lietuje.

Pastaba: Siurblys negali veikti sausiai!

Pastaba: šis siurblys skirtas naudoti su švariu vandeniu. Jį galima naudoti sodo laistymui, vandens tiekimui namams ir sodo ar lauko laistymui.

PASTABA! Jei siurblys naudojamas baseinuose, tvenkiniuose ar panašiuose vandens telkiniuose, jis turi būti aprūpintas diferenciniu grandinės pertraukikliu, kurio vardinė darbinė srovė yra mažesnė nei 30 mA.

MAITINIMO ŠALTINIO PRIJUNGIMAS

Prieš pradėdant pumpuoti, siurbį, maitinimo laidą ir kištuką reikia atidžiai patikrinti. Prijungiant siurbį, įsitikinkite, kad elektros jungtis atitinka standartus ir kad siurblys yra tinkamai įžemintas. Norėdami prailginti laidą, naudokite tokio paties skersmens ilgintuvą arba žarną ir jungtį.

NAUDOJIMAS

Siurblys nėra savaime įsisiurbiantis, todėl siurbimo žarna pirmiausia turi būti aprūpinta:

- Atbulinis vožtuvas su filtru užtikrina, kad žarna ir siurblys neišdžiūtų, kai siurblys atjungtas. Ši žarnos dalis panardinama į vandenį, kuris bus išpumpuojamas.
- Žarna su veržle; ši žarnos dalis pritvirtinta prie siurblio priekio;
- Ir vožtuvas, ir žarna su veržle turi būti pritvirtinti prie vamzdžio žarnos spaustuku.

Prieš prijungiant žarną prie siurblio, geriausia pirmiausia ją pripildyti vandens. Po to prie siurblio viršuje esančios išleidimo angos prisukite T formos detalę arba kitą 1 colio jungtį. Tada atsukite mažą veržlę, esančią siurblio korpuso viršuje, įpilkite vandens per skylę ir lėtai priveržkite veržlę. Jei siurblio korpusas ir žarna pripildyti vandens, siurbį galite įjungti naudodami įjungimo/išjungimo jungiklį. Paspaudus mygtuką, siurblys pradeda pumpuoti vandenį iš karto. Baigus darbą ir išjungus siurbį, vanduo lieka siurblyje ir žarnoje, todėl prieš kitą naudojimą jų nereikia pripildyti.

SLĖGIO ŽARNA

Slėginė žarna naudojama vandeniui pumpuoti iš siurblio į vandens paėmimo vietą (pvz., čiaupą ir pan.). Siekiant sumažinti vandens slėgio sukeltą trintį, rekomenduojama naudoti 1 colio skersmens slėginę žarną.

PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, maitinimo laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo įtaisą, maitinimo jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, šepėčių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali pridėti jokių komponentų ar keisti jokių mazgų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepėčiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

1200 W sodo vandens pompa

Tipas: G81435, Modelis: GZ-1200

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
Direktyva 2011/65/ES (ROHS 2) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje
įrangoje apribojimo, 2015 m. kovo 31 d. Direktyva 2015/863, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento
ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES II priedas dėl ribojamų medžiagų sąrašo.

ir standartai EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas

EB tipo nr. AE 50447700 0001, 2019-09-25

ir tipai nr. 0244180610a 001, 2019-10-28

išdavė TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Niurnbergas, Vokietija

Svetainė: <http://www.tuv.com/>

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas šis asmuo:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-07-29

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk, M.A.

Ilgalioto asmens pavardė, vardas



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1200 W dārza ūdens sūknis

Tips: G81435, Modelis: GP1200

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



*Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

*Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī
izprast visus riskus, kas var rasties ierīces darbības laikā.*



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Dārza sūkņi ir ierīces, kas paredzētas tīra ūdens sūkņēšanai temperatūrā, kas nepārsniedz 35°C. Tos var izmantot mājas sprinkleru un apūdeņošanas sistēmās, strūklaku ūdens padevei utt. Dārza sūkņus nedrīkst izmantot ūdens sūkņēšanai no ūdensapgādes tīkla. Pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks nedrīkst pārsniegt 30 minūtes, pēc tam sūkņēšana jāpārtrauc vismaz uz 15 minūtēm. Nekādā gadījumā tos nedrīkst izmantot citu šķidrumu, nevis ūdens, sūkņēšanai, piemēram, eļļu, benzīna, šķīdinātāju, skābju un sārmu, organisko vielu, tauku, notekūdeņu, fekāliju vai ar šādām vielām piesārņota ūdens. Sūkņējamajam ūdenim jābūt bez mehāniskiem piemaisījumiem vai citām abrazīvām daļiņām.

Piezīme: Jebkurš ūdens plūsmas pārtraukums caur sūkni var sabojāt sūkni.

Sūknis ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā. To nedrīkst izmantot profesionāliem vai komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms šīs ierīces lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai. Piegādātājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Elektrodrošība

Elektriskā vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīdzdai. Nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktlīdzdai. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīdzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitrums, kas iekļūst elektroinstrumentā, palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu ierīces pārnēsāšanai, pievienošanai vai atvienošanai no strāvas kontaktlīdzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Noteikti ierodieties darbā labā fiziskā un garīgā stāvoklī. Pievērsiet uzmanību tam, ko darāt. Nestrādājiet, ja esat noguris vai narkotiku vai alkohola reibumā. Pat mirklis neuzmanības darba laikā var izraisīt nopietnus savainojumus. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, drošības apavu, cieto ķiveru un dzirdes aizsargu, valkāšana samazina nopietnu savainojumu risku. Izvairieties no instrumentu nejaušas ieslēgšanas. Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārlicinieties, vai strāvas slēdzis ir izslēgts.

Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pievienošana, kad slēdzis ir ieslēgšanas pozīcijā, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru uzgriežņu atslēgu vai citu regulēšanas instrumentu. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Saglabājiēt pareizu līdzsvaru. Vienmēr saglabājiēt pareizu stāju. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās. Valkājiēt aizsargapgērbi. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un darba cimdus tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sapīties kustīgajās daļās. Izmantojiēt putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas konteinerus, ja instruments ar tādu ir aprīkots. Pārliciniēties, vai tie ir pareizi pievienoti. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku.

Izmantojot elektrisko instrumentu

Nepārslogojiēt elektroinstrumentu. Izmantojiēt darbam pareizo instrumentu. Pareiza instrumenta izvēle darbam nodrošinās efektīvāku un drošāku darbību. Nelietojiēt elektroinstrumentu, ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis nedarbojas. Instruments, kuru nevar vadīt ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē. Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiēt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Tas novērsīs elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos. Uzglabājiēt instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt instrumentu darbināt neapmācītām personām. Elektroinstruments var būt bīstams neapmācītu personu rokās. Pārliciniēties, vai instruments ir pareizi uzturēts. Pārbaudiēt, vai instruments nav nepareizi novietots un vai nav vaļīgu kustīgu daļu. Pārbaudiēt, vai kāda instrumenta daļa nav bojāta. Ja tiek konstatēti kādi defekti, pirms elektroinstrumenta lietošanas tie jālabo. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti. Uzturiēt griezējinstrumentus tīrus un asus. Pareizi uzturētus griezējinstrumentus ir vieglāk kontrolēt darbības laikā. Izmantojiēt elektroinstrumentus un piederumus saskaņā ar iepriekš minētajiem norādījumiem. Izmantojiēt instrumentus paredzētajam mērķim, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem darbiem, nevis tiem, kam tie ir paredzēti, var palielināt bīstamu situāciju risku.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiēt korpusu, elektrības pieslēguma kabeli un kontaktdakšu, vai nav bojājumu. Pārbaudiēt arī ūdens savienojumu un šļūteņu stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, neturpiēniet darbu.

Piezīme! Visas darbības, kas saistītas ar piederumu nomaiņu, regulēšanu utt., jāveic, kad strāvas padeve ir izslēgta, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas: Atvienojiēt instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas!

Sūkņu stacija

Sūknis jānovieto horizontāli uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas. Ieteicams sūkņa pamatni piestiprināt pie virsmas, izmantojot skrūves un uzgriežņus.

Produkts jādarbina tā, lai tas nebūtu pieejams bērniem.

Sūkņa darba vidē apkārtējās vides temperatūra nedrīkst būt tuvu sasalšanas punktam vai zemāka par to (<0°C). Tas izraisīs ūdens sasalšanu sūknī; lielāks ledus daudzums sabojās sūkni.

Ziemas uzglabāšanas laikā sūknis jāglabā sausā vietā un temperatūrā virs sasalšanas. Ja tiek izmantoti pagarinātāji vai ja dārza sūkņa darbināšanai ir jāuzstāda kabeļi, šo kabeļu šķērsgriezums nedrīkst būt mazāks par sūkņa kabeļu šķērsgriezumu. Izmantojiet tikai pagarinātājus ar aizsarg kontaktu, kas ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām.

Pārliedzinieties, vai kontaktdakšu savienojumi atrodas plūdu drošā vietā. Pretējā gadījumā pastāv dzīvībai bīstama elektriskās strāvas trieciena risks! Ja nepieciešams, izmantojiet piemērotus savienojumu pārsegus. Sargājiet tīkla kontaktdakšu no mitruma! Nekad nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām! Pastāv nāvējoša elektriskās strāvas trieciena risks!

CITI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šis produkts nav paredzēts lietošanai bērniem un pusaudžiem. Tas attiecas arī uz personām, kuras nav izlasījušas šo lietotāja rokasgrāmatu. Personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām drīkst lietot šo produktu tikai atbildīgas personas uzraudzībā un tad, ja tās ir saņēmušas atbilstošu instruktāžu.

Produkts nav piemērots dzeramā ūdens sūknēšanai.

Produkts nav piemērots kodīgu, viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu vielu (piemēram, benzīna, apkures eļļas, nitro šķīdinātāju), tauku, eļļu, sālsūdens vai notekūdeņu sūknēšanai no sanitārajām telpām.

Dārza sūkņa pieslēgvietai jābūt viegli pieejamai. Strāvas vadam, kas pievienots kontaktligzdai, jābūt vērstam uz leju, lai novērstu ūdens pilēšanu pa to kontaktligzdā.

Produktam nav aizsardzības pret sauso darbību.

Produktu nedrīkst lietot sprādzienbīstamā šķidrums vai gāzu tuvumā – pastāv sprādziena risks!

Neaizbloķējiet dārza sūkņa izplūdes pusi, kad sūknis darbojas.

Ja ir pamats uzskatīt, ka sūkņa droša darbība vairs nav iespējama, sūknis ir jāizslēdz, jānodrošina pret atkārtotu ieslēgšanu un jāatvieno tīkla kontaktdakša no elektrotīkla kontaktligzdas. Droša darbība vairs nav iespējama, ja:

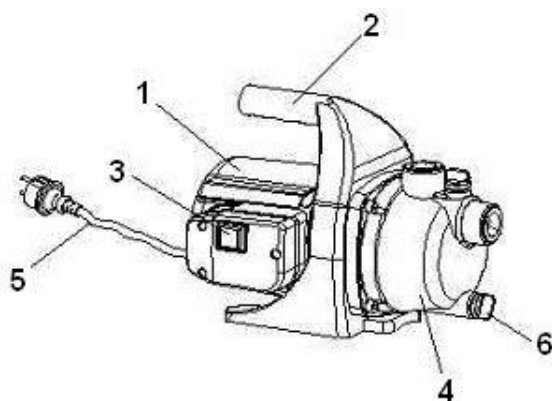
- dārza sūknim vai savienojošajiem kabeļiem ir redzami bojājumi
- dārza sūknis nedarbojas
- dārza sūknis tika transportēts vai uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos
- produkts transportēšanas laikā ir ticis pakļauts ievērojamām slodzēm

Vienmēr atvienojiet produktu no strāvas kontaktligzdas, kad to nelietojat, ja nepieciešams remontēt kļūmi vai ja sūknis ir jātīra vai jāapkopj. Vienmēr pārnēsājiet sūkni aiz roktura, nevis aiz strāvas kabeļa vai šļūtenes.

Elektrisko pagarinātāju lietošana

Atļauts izmantot tikai ūdensnecaurlaidīgus pagarinātājus. Elektriskās strāvas trieciena riska dēļ pirms sūkņa vada pievienošanas pagarinātāja spraudnim jānosaka sausa zona ar vismaz 1 metra rādiusu. Pagarinātājam un sūkņa vadiem jābūt nodrošinātiem pret izvilkšanu no sausās zonas un jo īpaši pret iekļūšanu tvertnē, kurā sūknis tiks darbināts.

SŪKŅA APRAKSTS



1. Dzinēja pārsegs
2. Rokturis
3. Pārslēgt
4. Augšējais vāks
5. Kabelis
6. Vārsta vāks.

TEHNISKIE DATI

- jauda: 1200 W
- jauda: 3800 l/h
- maks. ūdens pacelšanas augstums: 46 m
- maks. ūdens temperatūra: 35°C
- savienojuma diametrs: 1 1/4" 1"
- izmēri (G x A x P): 460 x 230 x 270 mm

PAKALPOJUMS

Sūkņa iedarbināšana

Pēc iesūkšanas un izplūdes līniju ciešas savienošanas un sūkņa uzpildīšanas (atgaisošanas), lai to iedarbinātu, pievienojiet elektrisko kabeli elektrotīklam un nospiediet slēdža pogu pozīcijā "ON".

Sūkņa izslēgšana

Lai izslēgtu sūkni, nospiediet sūkņa slēdzi pozīcijā "IZSLĒGTS". Pēc tam atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

BRĪDINĀJUMS! Sūknis ir aprīkots ar aizsardzību pret šļakatām. Nelietojiet sūkni lietū.

Piezīme: Sūknis nedrīkst darboties bez ūdens!

Piezīme: Šis sūknis ir paredzēts lietošanai ar tīru ūdeni. To var izmantot dārza apūdeņošanai, mājas ūdensapgādei un dārza vai lauka apūdeņošanai.

PIEZĪME! Ja sūkni izmanto peldbaseinos, dīķos vai līdzīgās ūdenstilpnēs, tam jābūt aprīkotam ar diferenciālo ķēdes pārtraucēju ar nominālo darba strāvu, kas mazāka par 30 mA.

BAROŠANAS APGABALA PIEVIENOŠANA

Pirms sūkņēšanas uzsākšanas rūpīgi jāpārbauda sūknis, strāvas vads un kontaktdakša. Pievienojot sūkni, pārliedziniet, vai elektriskais savienojums atbilst standartiem un vai sūknis ir pareizi iezemēts. Lai pagarinātu vadu, izmantojiet pagarinātāju vai šļūteni un savienotāju ar tādu pašu diametru.

LIETOŠANA

Sūknis nav pašuzsūcošs, kas nozīmē, ka sūkšanas šļūtenei vispirms jābūt aprīkotai ar:

- Pretvārsts ar filtru nodrošina, ka šļūtene un sūknis neiztek sausā stāvoklī, kad sūknis ir atvienots. Šī šļūtenes daļa ir iegremdēta ūdenī, kas tiks atsūkņēts.
- Šļūtene ar uzgriezni; šī šļūtenes daļa ir piestiprināta sūkņa priekšpusē;
- Gan vārsts, gan šļūtene ar uzgriezni jāpiestiprina pie caurules ar šļūtenes skavu.

Pirms šļūtenes pievienošanas sūknim, vislabāk to vispirms piepildīt ar ūdeni. Pēc tam pieskrūvējiet T veida savienojumu vai citu 1 collas savienojumu pie izejas, kas atrodas sūkņa augšpusē. Pēc tam atskrūvējiet mazo uzgriezni sūkņa korpusa augšpusē, ielejiet ūdeni caur caurumu un lēnām pievelciet uzgriezni. Ja sūkņa korpusu un šļūteni ir piepildīti ar ūdeni, sūkni var ieslēgt, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Sūknis sāk sūkņēt ūdeni tūlīt pēc pogas nospiešanas. Pēc sūkņa darbības beigām un izslēgšanas ūdens paliek sūknī un šļūtenē, tāpēc pirms nākamās lietošanas reizes tie nav jāuzpilda.

SPIEDIENA ŠĻŪTENE

Spiediena šļūteni izmanto, lai sūkņētu ūdeni no sūkņa uz ūdens ņemšanas vietu (piemēram, krānu utt.). Lai samazinātu ūdens spiediena radīto berzi, ieteicams izmantot 1 collas diametra spiediena šļūteni.

APKOPE

Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, strāvas vadu ar kontaktdakšu un sprieguma mazinātāju, strāvas slēdža darbību, netraucētas ventilācijas atveres, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst pievienot nekādas detaļas vai nomainīt mezglus vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu ne vairāk kā 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

1200 W dārza ūdens sūknis

Tips: G81435, Modelis: GZ-1200

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību,

Direktīva 2011/65/ES (ROHS 2) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, 2015. gada 31. marta Direktīva 2015/863, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/ES II pielikumu attiecībā uz ierobežoto vielu sarakstu.

un standarti EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts

EK tipa nr. AE 50447700 0001, 25.09.2019.

un tipi nr. 0244180610a 001, datēti ar 28.10.2019.

izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Nirnberga, Vācija

Tīmekļa vietne: <http://www.tuv.com/>

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu ir atbildīga šāda persona:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītлина, 2021. gada 29. jūlijs

Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds



NÁVOD K POUŽITÍ

Zahradní vodní čerpadlo o výkonu 1200 W

Typ: G81435, Model: GP1200

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

***Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a
porozumět všem rizikům, která mohou během provozu zařízení nastat.***



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Zahradní čerpadla jsou zařízení určená k čerpání čisté vody o teplotě nepřesahující 35 °C. Mohou být použita v domácích zavlažovacích a zavlažovacích systémech, k zásobování fontán vodou atd. Zahradní čerpadla by se neměla používat k čerpání vody z vodovodní sítě. Přípustná doba nepřetržitého provozu by neměla překročit 30 minut, po které by se čerpání mělo přerušit na alespoň 15 minut. Za žádných okolností by se neměla používat k čerpání jiných kapalin než vody, jako jsou oleje, benzín, rozpouštědla, kyseliny a zásady, organické látky, tuky, odpadní vody, fekálie nebo voda kontaminovaná těmito látkami. Čerpaná voda by měla být bez mechanických nečistot nebo jiných abrazivních částic.

Poznámka: *Jakékoli přerušení průtoku vody čerpadlem může vést k jeho poškození.*

Čerpadlo je určeno pouze pro domácí použití. Nesmí být používáno pro profesionální ani komerční účely. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití. Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení v tomto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry k přizpůsobení zástrčky zástrčce zásuvce. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Voda nebo vlhkost vniknoucí do elektrického nářadí zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, zapojování ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Do práce se dostavte v dobré fyzické a psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění. Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“.

Držení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí, když je spínač v zapnuté poloze, může vést k vážnému zranění. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý klíč nebo jiný seřizovací nástroj. Klíč nebo klíč ponechaný připevněný k rotující části nářadí může vést k vážnému zranění. Udržujte správnou rovnováhu. Vždy zachovávejte správný postoj. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí. Používejte odsávání prachu nebo nádoby na prach, pokud je jimi nářadí vybaveno. Ujistěte se, že jsou správně připojeny. Používání odsávání prachu snižuje riziko vážného zranění.

Použití elektrického nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro danou práci správný nástroj. Výběr správného nástroje pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější provoz. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud nefunguje hlavní vypínač. Nástroj, který nelze ovládat hlavním vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje odpojte zástrčku ze zásuvky. Tím zabráníte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Uchovávejte nástroj mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nástroj obsluhovaly neproškolené osoby. Elektrické nářadí může být v ruce neproškolených osob nebezpečné. Zajistěte, aby bylo nářadí řádně udržováno. Zkontrolujte, zda nástroj není nesprávně vyrovnán a zda se neuvolňují pohyblivé části. Zkontrolujte, zda některá část nástroje není poškozena. Pokud zjistíte nějaké závady, nechte je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje se během provozu snáze ovládají. Používejte elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nástroje k určenému účelu s ohledem na typ a podmínky práce. Používání nástrojů pro práci, pro kterou nejsou určeny, může zvýšit riziko nebezpečných situací.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte kryt, elektrický připojovací kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. Zkontrolujte také stav vodovodních přípojek a hadic. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepokračujte v práci. Poznámka! Veškeré činnosti související s výměnou příslušenství, seřizováním atd. musí být prováděny při vypnutém napájení, proto před zahájením těchto činností: Odpojte nářadí ze zásuvky!

Čerpací stanice

Čerpadlo by mělo být umístěno vodorovně na stabilním, rovném a vodorovném povrchu. Doporučuje se upevnit základnu čerpadla k povrchu pomocí šroubů a matic.

Výrobek musí být provozován tak, aby byl mimo dosah dětí.

Provozní prostředí čerpadla nesmí být vystaveno okolním teplotám blízkým bodu mrazu nebo pod ním (<0 °C). To způsobí zamrznutí vody v čerpadle; větší množství ledu čerpadlo poškodí.

Během zimního skladování musí být čerpadlo uchováváno v suchu a při teplotách nad bodem mrazu. Pokud se používají prodlužovací kabely nebo je nutné k napájení zahradního čerpadla vést kabely, nesmí mít tyto kabely menší průřez než kabely čerpadla. Používejte pouze prodlužovací kabely s ochranným kontaktem schváleným pro venkovní použití.

Ujistěte se, že zástrčkové spoje jsou umístěny v místě chráněném před zaplavením. Jinak hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem! V případě potřeby použijte vhodné kryty spojů.

Chraňte síťovou zástrčku před navlhnutím! Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřýma rukama! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Tento výrobek není určen pro děti a dospívající. Toto platí i pro osoby, které si nepřčetly tento návod k použití. Osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou tento výrobek používat pouze pod dohledem odpovědné osoby a pokud obdržely odpovídající pokyny.

Výrobek není vhodný pro čerpání pitné vody.

Výrobek není vhodný pro čerpání korozivních/žíravých, hořlavých nebo výbušných médií (např. benzínu, topného oleje, nitroředidel), tuků, olejů, slané vody nebo odpadních vod ze sociálních zařízení.

Elektrická zásuvka, ke které je připojeno zahradní čerpadlo, musí být snadno přístupná. Napájecí kabel připojený k zásuvce musí směřovat dolů, aby se zabránilo stékání vody do zásuvky.

Výrobek nemá ochranu proti chodu nasucho.

Výrobek se nesmí používat v blízkosti výbušných kapalin nebo plynů – hrozí nebezpečí výbuchu!

Neblokujte výtlačnou stranu zahradního čerpadla, když je čerpadlo v provozu.

Pokud existuje důvodné podezření, že bezpečný provoz čerpadla již není možný, musí být čerpadlo vypnuto, zajištěno proti opětovnému zapnutí a síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky. Bezpečný provoz je považován za nemožný, pokud:

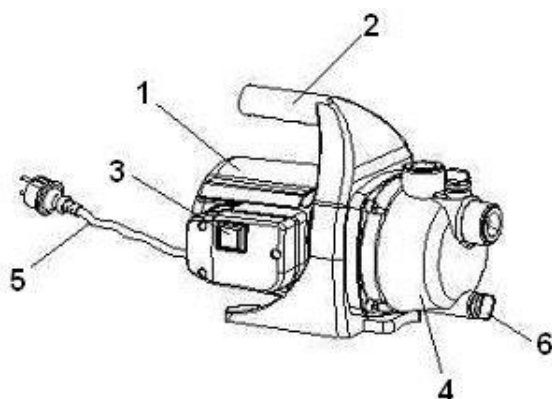
- zahradní čerpadlo nebo připojovací kabely vykazují viditelné poškození
- zahradní čerpadlo nefunguje
- zahradní čerpadlo bylo přepravováno nebo skladováno v nepříznivých podmínkách
- výrobek byl během přepravy vystaven značnému zatížení

Vždy odpojte výrobek ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, je-li třeba opravit závadu nebo je-li třeba čerpadlo čistit či udržovat. Čerpadlo vždy přenášejte za rukojeť, nikoli za napájecí kabel nebo hadici.

Použití elektrických prodlužovacích kabelů

Povoleny jsou pouze vodotěsné prodlužovací kabely. Vzhledem k riziku úrazu elektrickým proudem je třeba před připojením kabelu čerpadla k prodlužovací zástrčce vyhradit suchou zónu s minimálním poloměrem 1 metru. Prodlužovací kabel a kabely čerpadla musí být zajištěny proti vytažení ze suché zóny, a zejména proti vniknutí do nádrže, ve které bude čerpadlo provozováno.

POPIS ČERPADLA



1. Kryt motoru
2. Rukojeť
3. Přepnout
4. Horní kryt
5. Kabel
6. Kryt ventilů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 1200 W
- kapacita: 3800 l/h
- max. výška zdvihu vody: 46 m
- max. teplota vody: 35 °C
- průměr připojení: 1 1/4" 1"
- rozměry (DxVxŠ): 460 x 230 x 270 mm

SERVIS

Spuštění čerpadla

Po pevném připojení sacího a výtlačného potrubí a odvzdušnění čerpadla jej spusťte připojením elektrického kabelu k elektrické síti a stisknutím spínače do polohy „ON“.

Vypnutí čerpadla

Chcete-li čerpadlo vypnout, přepněte spínač čerpadla do polohy „VYPNUTO“. Poté odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

VAROVÁNÍ! Čerpadlo je vybaveno ochranou proti stříkající vodě. Nepoužívejte čerpadlo v dešti.

Poznámka: Čerpadlo nesmí běžet nasucho!

Poznámka: Toto čerpadlo je určeno pro použití s čistou vodou. Lze jej použít k zavlažování zahrad, zásobování domácností vodou a k zavlažování zahrad nebo polí.

POZNÁMKA! Pokud se čerpadlo používá v bazénech, rybnících nebo podobných vodních plochách, musí být vybaveno diferenciálním jističem se jmenovitým provozním proudem menším než 30 mA.

PŘIPOJENÍ ZDROJE NAPÁJENÍ

Před zahájením čerpání je nutné důkladně zkontrolovat čerpadlo, napájecí kabel a zástrčku. Při připojování čerpadla se ujistěte, že elektrické připojení splňuje normy a že je čerpadlo řádně uzemněno. K prodloužení kabelu použijte prodlužovací kabel nebo hadici a konektor stejného průměru.

POUŽITÍ

Čerpadlo není samonasávací, což znamená, že sací hadice by měla být v první řadě vybavena:

- Zpětný ventil s filtrem zajišťuje, že hadice a čerpadlo neběží nasucho, když je čerpadlo odpojené. Tato část hadice je ponořena do odčerpávané vody.
- Hadice s maticí; tato část hadice je připevněna k přední části čerpadla;
- Ventil i hadice s maticí by měly být k potrubí připevněny hadicovou svorkou.

Před připojením hadice k čerpadlu je nejlepší ji nejprve naplnit vodou. Poté našroubujte T-kus nebo jiný 1" konektor k výstupu umístěnému na horní straně čerpadla. Poté odšroubujte malou matici na horní straně tělesa čerpadla, nalijte vodu otvorem a matici pomalu utáhněte. Pokud je těleso čerpadla a hadice naplněna vodou, můžete čerpadlo zapnout pomocí vypínače. Čerpadlo začne čerpat vodu ihned po stisknutí tlačítka. Po dokončení a vypnutí čerpadla zůstává voda v čerpadle a hadici, takže je není třeba před dalším použitím naplňovat.

TLAKOVÁ HADICE

Tlaková hadice se používá k čerpání vody z čerpadla k místu příjmu vody (např. kohoutek atd.). Aby se minimalizovalo tření způsobené tlakem vody, doporučuje se použít tlakovou hadici o průměru 1".

ÚDRŽBA

Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, napájecího kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu, funkce hlavního vypínače, volných větracích otvorů, jiskření kartáčů, hladiny hluku ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel přidávat žádné součásti ani vyměňovat žádné podsestavy nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (s tlakem maximálně 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Zahradní vodní čerpadlo o výkonu 1200 W

Typ: G81435, Model: GZ-1200

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,

2011/65/EU (ROHS 2) ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, 2015/863 ze dne 31. března 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezením a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení

Číslo typu ES AE 50447700 0001 ze dne 25. 9. 2019

a typové číslo 0244180610a 001 ze dne 28. 10. 2019

vydáno společností TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2, 90431 Norimberk, Německo

Web: <http://www.tuv.com/>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace je zodpovědná následující osoba:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29. 7. 2021

Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková, M.A.

Příjmení, jméno oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Záhradné vodné čerpadlo s výkonom 1200 W

Typ: G81435, Model: GP1200

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas prevádzky zariadenia vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Záhradné čerpadlá sú zariadenia určené na čerpanie čistej vody s teplotou nepresahujúcou 35 °C. Môžu sa používať v domácich zavlažovacích a zavlažovacích systémoch, na zásobovanie fontán vodou atď. Záhradné čerpadlá by sa nemali používať na čerpanie vody z vodovodnej siete. Prípustná doba nepretržitej prevádzky by nemala presiahnuť 30 minút, po ktorých by sa malo čerpanie prerušiť aspoň na 15 minút. Za žiadnych okolností by sa nemali používať na čerpanie iných kvapalín ako vody, ako sú oleje, benzín, rozpúšťadlá, kyseliny a zásady, organické látky, tuky, odpadové vody, fekálie alebo voda kontaminovaná takýmito látkami. Čerpaná voda by mala byť bez mechanických nečistôt alebo iných abrazívnych častíc.

Poznámka: Akékoľvek prerušenie prietoku vody cez čerpadlo môže viesť k poškodeniu čerpadla.

Čerpadlo je určené len na domáce použitie. Nesmie sa používať na profesionálne ani komerčné účely. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od jeho správneho používania, preto:

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho pre budúce použitie. Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní v tomto návode.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadny adaptér na prispôsobenie zástrčky zásuvke. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, pripájanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Do práce prichádzajte v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Venujte pozornosť tomu, čo robíte. Nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog či alkoholu. Aj chvíľková nepozornosť počas práce môže viesť k vážnemu zraneniu. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia. Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistite, že je hlavný vypínač v polohe „vypnuté“.

Držanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia, keď je spínač v zapnutej polohe, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akýkoľvek kľúč alebo iný nastavovací nástroj. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Udržiavajte správnu rovnováhu. Vždy udržiavajte správny postoj. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách. Noste ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti. Používajte odsávanie prachu alebo nádoby na zachytávanie prachu, ak je náradie nimi vybavené. Uistite sa, že sú správne pripojené. Používanie odsávania prachu znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Používanie elektrického náradia

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správny nástroj na danú prácu. Výber správneho nástroja na danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prevádzku. Nepoužívajte elektrické náradie, ak hlavný vypínač nefunguje. Nástroj, ktorý sa nedá ovládať hlavným vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte zástrčku zo zásuvky. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu elektrického náradia. Náradie skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby náradie obsluhovali neškolené osoby. Elektrické náradie môže byť v rukách neškolených osôb nebezpečné. Uistite sa, že je náradie správne udržiavané. Skontrolujte, či náradie nie je nesprávne zarovnané a či sa v ňom neuvolňujú pohyblivé časti. Skontrolujte, či nie je ktorákoľvek časť náradia poškodená. Ak zistíte akékoľvek chyby, nechajte ich pred použitím elektrického náradia opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím. Udržujte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas prevádzky ľahšie ovládajú. Používajte elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými pokynmi. Používajte náradie podľa určenia, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, ako je určené, môže zvýšiť riziko nebezpečných situácií.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený kryt, elektrický pripojovací kábel a zástrčka. Skontrolujte aj stav vodovodných prípojok a hadíc. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepokračujte v práci. Poznámka! Všetky činnosti súvisiace s výmenou príslušenstva, nastavením atď. sa musia vykonávať pri vypnutom napájaní, preto pred začatím týchto činností: Odpojte náradie od sieťovej zásuvky!

Čerpacia stanica

Čerpadlo by malo byť umiestnené vodorovne na stabilnom, rovnom a rovnom povrchu. Odporúča sa upevniť základňu čerpadla k povrchu pomocou skrutiek a matíc.

Výrobok sa musí prevádzkovať tak, aby bol mimo dosahu detí.

Prevádzkové prostredie čerpadla nesmie byť vystavené teplotám okolia blízkym alebo pod bodom mrazu ($<0^{\circ}\text{C}$). To spôsobí zamrznutie vody v čerpadle; väčšie množstvo ľadu čerpadlo poškodí.

Počas zimného skladovania musí byť čerpadlo uchovávané v suchu a pri teplotách nad bodom mrazu. Ak sa používajú predlžovacie káble alebo ak je potrebné položiť káble na napájanie záhradného čerpadla, tieto káble nesmú mať menší prierez ako káble čerpadla. Používajte iba predlžovacie káble s ochranným kontaktom schváleným na vonkajšie použitie.

Uistite sa, že zástrčkové spoje sú umiestnené na mieste chránenom pred zaplavením. V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! V prípade potreby použite vhodné kryty pripojení.

Chráňte sieťovú zástrčku pred navlhnutím! Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrými rukami! Hrozí nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom!

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Tento výrobok nie je určený na použitie deťmi a dospelými. Toto platí aj pre osoby, ktoré si neprečítali tento návod na použitie. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu tento výrobok používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby a ak dostali príslušné pokyny.

Výrobok nie je vhodný na čerpanie pitnej vody.

Výrobok nie je vhodný na čerpanie korozívnych/žieravých, horľavých alebo výbušných médií (napr. benzín, vykurovací olej, nitroriedidlá), tukov, olejov, slanej vody alebo odpadových vôd zo sanitárnych zariadení.

Elektrická zásuvka, ku ktorej je pripojené záhradné čerpadlo, musí byť ľahko dostupná. Napájací kábel pripojený k zásuvke musí smerovať nadol, aby sa zabránilo kvapkaniu vody do zásuvky.

Výrobok nemá ochranu proti chodu nasucho.

Výrobok sa nesmie používať v blízkosti výbušných kvapalín alebo plynov – hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Neblokujte výtlačnú stranu záhradného čerpadla, keď je čerpadlo v prevádzke.

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bezpečná prevádzka čerpadla už nie je možná, čerpadlo sa musí vypnúť, zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu a sieťová zástrčka sa musí vytiahnuť zo sieťovej zásuvky. Bezpečná prevádzka sa považuje za nemožnú, keď:

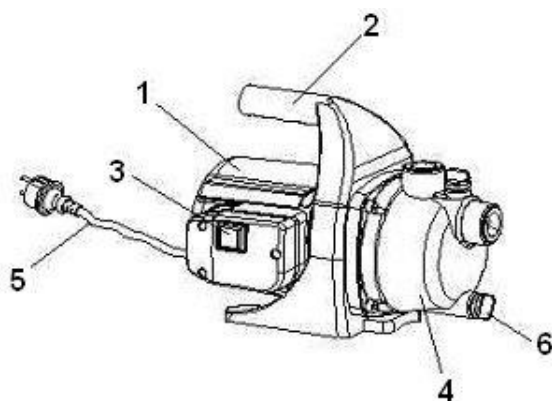
- záhradné čerpadlo alebo pripojovacie káble vykazujú viditeľné poškodenie
- záhradné čerpadlo nefunguje
- záhradné čerpadlo bolo prepravované alebo skladované v nepriaznivých podmienkach
- výrobok bol počas prepravy vystavený značnému zaťaženiu

Výrobok vždy odpojte zo zásuvky, keď ho nepoužívate, keď je potrebné opraviť poruchu alebo keď je potrebné čerpadlo čistiť či udržiavať. Čerpadlo vždy prenášajte za rukoväť, nie za napájací kábel alebo hadicu.

Používanie elektrických predlžovacích káblov

Povolené sú iba vodotesné predlžovacie káble. Vzhľadom na riziko úrazu elektrickým prúdom by sa pred pripojením kábla čerpadla k zástrčke predlžovacieho kábla mala vyhradiť suchá zóna s minimálnym polomerom 1 meter. Predlžovací kábel a káble čerpadla musia byť zabezpečené proti vytiahnutiu zo suchej zóny a najmä proti vniknutiu do nádrže, v ktorej sa má čerpadlo prevádzkovať.

POPIS ČERPADLA



1. Kryt motora
2. Rukoväť
3. Prepínač
4. Horný kryt
5. Kábel
6. Kryt ventilov.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 1200 W
- kapacita: 3800 l/h
- max. výška zdvihu vody: 46 m
- max. teplota vody: 35 °C
- priemer pripojenia: 1 1/4" 1"
- rozmery (DxVxŠ): 460 x 230 x 270 mm

SLUŽBY

Spustenie čerpadla

Po pevnom pripojení sacieho a výtlačného potrubia a odvzdušnení čerpadla ho spustíte pripojením elektrického kábla k elektrickej sieti a stlačením spínača do polohy „ON“.

Vypnutie čerpadla

Ak chcete čerpadlo vypnúť, prepnete vypínač čerpadla do polohy „VYPNUTÉ“. Potom odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

UPOZORNENIE! Čerpadlo je vybavené ochranou proti striekajúcej vode. Nepoužívajte čerpadlo v daždi.

Poznámka: Čerpadlo nesmie bežať nasucho!

Poznámka: Toto čerpadlo je určené na použitie s čistou vodou. Môže sa použiť na zavlažovanie záhrad, zásobovanie domácností vodou a zavlažovanie záhrad alebo polí.

POZNÁMKA! Ak sa čerpadlo používa v bazénoch, jazierkach alebo podobných vodných plochách, musí byť vybavené diferenciálnym ističom s menovitým prevádzkovým prúdom menším ako 30 mA.

PRIPOJENIE ZDROJA NAPÁJANIA

Pred začatím čerpania je potrebné dôkladne skontrolovať čerpadlo, napájací kábel a zástrčku. Pri pripájaní čerpadla sa uistite, že elektrické pripojenie zodpovedá normám a že je čerpadlo správne uzemnené. Na predĺženie kábla použite predlžovací kábel alebo hadicu a konektor s rovnakým priemerom.

POUŽITIE

Čerpadlo nie je samonasávacie, čo znamená, že sacia hadica by mala byť v prvom rade vybavená:

- Spätný ventil s filtrom zabezpečuje, že hadica a čerpadlo nebežia nasucho, keď je čerpadlo odpojené. Táto časť hadice je ponorená vo vode, ktorá sa má odčerpať.
- Hadica s maticou; táto časť hadice je pripevnená k prednej časti čerpadla;
- Ventil aj hadica s maticou by mali byť pripevnené k potrubiu pomocou hadicovej svorky.

Pred pripojením hadice k čerpadlu je najlepšie ju najskôr naplniť vodou. Potom naskrutkujte T-kus alebo iný 1-palcový konektor na výstup umiestnený na vrchnej strane čerpadla. Potom odskrutkujte malú maticu na vrchu telesa čerpadla, nalejte vodu cez otvor a maticu pomaly utiahnite. Ak je teleso čerpadla a hadica naplnené vodou, môžete čerpadlo zapnúť pomocou vypínača. Čerpadlo začne čerpať vodu ihneď po stlačení tlačidla. Po dokončení a vypnutí čerpadla zostáva voda v čerpadle a hadici, takže ich nie je potrebné pred ďalším použitím naplňať.

TLAKOVÁ HADICA

Tlaková hadica sa používa na čerpanie vody z čerpadla k miestu prívodu vody (napr. vodovodný kohútik atď.). Aby sa minimalizovalo trenie spôsobené tlakom vody, odporúča sa použiť tlakovú hadicu s priemerom 1".

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, napájacieho kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, funkčnosti hlavného vypínača, voľnosti vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ pridávať žiadne komponenty ani vymieňať žiadne podzostavy alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom maximálne 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväť čistite suchou, čistou handričkou.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Záhradné vodné čerpadlo s výkonom 1200 W

Typ: G81435, Model: GZ-1200

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,
2011/65/EÚ (ROHS 2) z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, 2015/863 z 31. marca 2015, ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o zoznam obmedzených látok
a normy EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení
Číslo typu ES AE 50447700 0001 z 25. 9. 2019
a typu č. 0244180610a 001 z 28. 10. 2019
vydané spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2, 90431 Norimberg, Nemecko
Webová stránka: <http://www.tuv.com/>
Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu technickej dokumentácie je zodpovedná nasledujúca osoba:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29. 7. 2021
Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková, M.A.
Priezvisko, meno oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1200 W-os kerti vízpumpa

Típus: G81435, Modell: GP1200

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez, és megértse a készülék működtetése során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

TERMÉKJELLEMZŐK

A kerti szivattyúk olyan eszközök, amelyeket tiszta, legfeljebb 35°C hőmérsékletű víz szivattyúzására terveztek. Használhatók otthoni locsoló- és öntözőrendszerekben, szökőkutak vízellátására stb. A kerti szivattyúkat nem szabad vízellátó hálózathoz történő víz szivattyúzására használni. A megengedett folyamatos üzemidő nem haladhatja meg a 30 percet, ezt követően a szivattyúzást legalább 15 percre meg kell szakítani. Semmilyen körülmények között sem szabad vízen kívül más folyadékok, például olajok, benzin, oldószerek, savak és bázisok, szerves anyagok, zsír, szennyvíz, széklet vagy ilyen anyagokkal szennyezett víz szivattyúzására használni. A szivattyúzott víznek mentesnek kell lennie mechanikai szennyeződésektől vagy más abrazív részecskéktől.

Megjegyzés: A szivattyún keresztüli vízáramlás bármilyen megszakadása a szivattyú károsodásához vezethet.

A szivattyú kizárólag háztartási használatra készült. Nem szabad professzionális vagy kereskedelmi célokra használni. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használatától függ, ezért:

A készülék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A szállító nem vállal felelősséget a kézikönyvben található biztonsági előírások és ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Elektromos biztonság

A hálózati kábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adaptert a dugó konnektorhoz való igazításához. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan dugó csökkenti az áramütés kockázatát. Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó hordozására, csatlakoztatására vagy kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült tápkábel növeli az áramütés kockázatát. Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. Megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Ügyeljen arra, hogy jó fizikai és mentális állapotban érkezzen a munkába. Figyeljen oda arra, amit csinál. Ne dolgozzon fáradtan, illetve kábítószer vagy alkohol hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat munka közben. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, például porálarcok, biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő viselése csökkenti a súlyos sérülések kockázatát. Kerülje a szerszámok véletlen bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a szerszámot a hálózathoz csatlakoztatja.

Ha az elektromos szerszámot úgy tartja az ujjával a kapcsolón, vagy ha bekapcsolt állásban csatlakoztatja, az súlyos személyi sérülést okozhat. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy egyéb beállító szerszámot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos személyi sérülést okozhat. Őrizze meg a megfelelő egyensúlyt. Mindig tartsa meg a helyes testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy váratlan helyzetekben jobban irányíthassa az elektromos szerszámot. Viseljen védőruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és munkakesztyűjét az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe. Használjon porelszívót vagy porgyűjtő tartályokat, ha a szerszám fel van szerelve ilyenekkel. Győződjön meg arról, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva. A porelszívó használata csökkenti a súlyos személyi sérülés kockázatát.

Elektromos szerszám használata

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a munkához megfelelő szerszámot. A munkához megfelelő szerszám kiválasztása hatékonyabb és biztonságosabb működést biztosít. Ne használjon elektromos szerszámot, ha a főkapcsoló nem működik. A főkapcsolóval nem vezérelhető szerszám veszélyes, és meg kell javítani. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy a szerszámot tárolná. Ez megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását. A szerszámot gyermekek elől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy képzetlen személyek kezeljék a szerszámot. Az elektromos szerszám veszélyes lehet képzetlen személyek kezében. Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően karbantartott. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e elmozdulva a helyükön és nincsenek-e meglazult mozgó alkatrészek. Vizsgálja meg a szerszám bármely részét sérülés szempontjából. Ha bármilyen hibát talál, javíttassa meg azokat az elektromos szerszám használata előtt. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott vágószerszámokat könnyebb kezelni működés közben. Használja az elektromos szerszámokat és tartozékokat a fenti utasításoknak megfelelően. Használja a szerszámokat rendeltetésszerűen, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem tervezett munkához való használata növelheti a veszélyes helyzetek kockázatát.

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a házat, az elektromos csatlakozókábelt és a csatlakozódugót sérülések szempontjából. Ellenőrizze a vízcsatlakozások és a tömlők állapotát is. Ha bármilyen sérülést talál, ne folytassa a munkát.

Megjegyzés! A tartozékok cseréjével, beállítással stb. kapcsolatos összes tevékenységet kikapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni, ezért a tevékenységek megkezdése előtt: Húzza ki a szerszámot a hálózati aljzatból!

Szivattyúállomás

A szivattyút vízszintesen, stabil, sík és vízszintes felületre kell helyezni. Javasoljuk, hogy a szivattyú talpát csavarokkal és anyákkal rögzítse a felülethez.

A terméket úgy kell üzemeltetni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

A szivattyú üzemi környezetében nem lehet fagypont közelében vagy az alatti (<0°C) környezeti hőmérséklet. Ez a szivattyúban lévő víz megfagyását okozza; nagyobb mennyiségű jég károsítja a szivattyút.

Téli tárolás során a szivattyút szárazon és fagypont feletti hőmérsékleten kell tárolni. Ha hosszabbító kábeleket használ, vagy ha a kerti szivattyú áramellátásához kábeleket kell fektetni, ezeknek a kábeleknek a keresztmetszete nem lehet kisebb, mint a szivattyúkábeleké. Csak kültéri használatra jóváhagyott védőérintkezős hosszabbító kábeleket használjon.

Győződjön meg arról, hogy a dugaszoló csatlakozások árvízbiztos helyen vannak. Ellenkező esetben halálos áramütés veszélye áll fenn! Szükség esetén használjon megfelelő csatlakozófedeleket.

Óvja a hálózati csatlakozódugót a nedvességtől! Soha ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel! Halálos áramütés veszélye áll fenn!

EGYÉB BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Ez a termék nem gyermekek és serdülők számára készült. Ez azokra a személyekre is vonatkozik, akik nem olvasták el ezt a használati útmutatót. Korlátozott fizikai vagy mentális képességű személyek csak akkor használhatják a terméket, ha felelős személy felügyelete alatt állnak, és megfelelő utasításokat kaptak.

A termék nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására.

A termék nem alkalmas korrozív/maró, gyúlékony vagy robbanásveszélyes közegek (pl. benzin, fűtőolaj, nitro hígítók), zsírok, olajok, sós víz vagy szaniter létesítményekből származó szennyvíz szivattyúzására.

A kerti szivattyú csatlakoztatásához használt konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. A konnektorhoz csatlakoztatott tápkábelnek lefelé kell mutatnia, hogy megakadályozza a víz csöpögését rajta keresztül a konnektorba.

A termék nem rendelkezik szárazonfutás elleni védelemmel.

A terméket tilos robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok közelében használni - robbanásveszély áll fenn!

Ne takarja el a kerti szivattyú kimeneti oldalát, amikor a szivattyú működik.

Ha okkal feltételezhető, hogy a szivattyú biztonságos üzemeltetése már nem lehetséges, a szivattyút ki kell kapcsolni, biztosítani kell az újbóli bekapcsolás ellen, és a hálózati csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból. A biztonságos üzemeltetést akkor kell nem lehetségesnek tekinteni, ha:

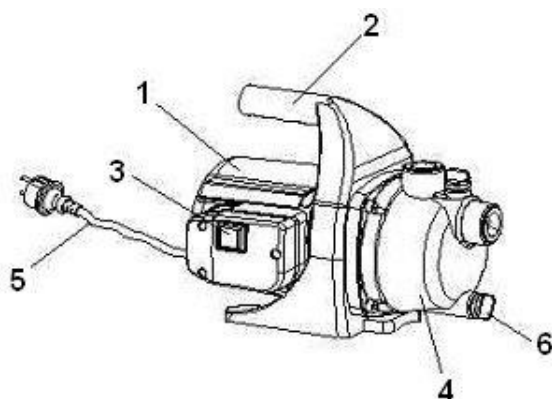
- a kerti szivattyú vagy a csatlakozókábelek látható sérüléseket mutatnak
- kerti szivattyú nem működik
- a kerti szivattyút kedvezőtlen körülmények között szállították vagy tárolták
- a termék szállítás közben jelentős terhelésnek volt kitéve

Mindig húzza ki a terméket a konnektorból, ha nem használja, ha hibát kell javítani, vagy ha a szivattyút tisztítani vagy karbantartani kell. A szivattyút mindig a fogantyúnál fogva hordozza, ne a tápkábelnél vagy a tömlőnél fogva.

Elektromos hosszabbítók használata

Csak vízálló hosszabbító kábelek használata megengedett. Az áramütés veszélye miatt a szivattyúkábel hosszabbítóhoz való csatlakoztatása előtt legalább 1 méter sugarú száraz zónát kell kijelölni. A hosszabbító kábelt és a szivattyúkábeleket biztosítani kell a száraz zónából való eltávolítás, és különösen a szivattyú üzemeltetésére szolgáló tartályba való bejutás ellen.

SZIVATTYÚ LEÍRÁSA



1. Motortér burkolat
2. Fogantyú
3. Kapcsoló
4. Felső fedél
5. Kábel
6. Szelepfedél.

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 1200 W
- kapacitás: 3800 l/h
- max. vízemelés magassága: 46 m
- max. víz hőmérséklet: 35°C
- csatlakozó átmérő: 1 1/4" 1"
- méretek (HxMxSz): 460 x 230 x 270 mm

SZOLGÁLTATÁS

A szivattyú indítása

Miután szorosan csatlakoztatta a szívó- és nyomóvezetékeket, valamint légtelenítette a szivattyút, az indításhoz csatlakoztassa az elektromos kábelt a hálózathoz, és nyomja a kapcsolót „ON” állásba.

A szivattyú kikapcsolása

A szivattyú kikapcsolásához nyomja a szivattyú kapcsolóját „KI” állásba. Ezután húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

FIGYELMEZTETÉS! A szivattyú fröccsenő víz elleni védelemmel van felszerelve. Ne használja a szivattyút esőben.

Megjegyzés: A szivattyú nem járhat szárazon!

Megjegyzés: Ez a szivattyú tiszta víz szivattyúzására készült. Használható kerti öntözésre, otthoni vízellátásra, valamint kerti vagy szántóföldi öntözésre.

MEGJEGYZÉS! Ha a szivattyút úszómedencékben, tavakban vagy hasonló víztestekben használják, akkor azt 30 mA-nél kisebb névleges üzemi áramú differenciálkapcsolóval kell felszerelni.

A TÁPFESZÜLTÉS CSATLAKOZTATÁSA

A szivattyú megkezdése előtt alaposan ellenőrizze a szivattyút, a tápkábelt és a csatlakozódugót. A szivattyú csatlakoztatásakor győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozás megfelel a szabványoknak, és a szivattyú megfelelően földelt. A kábel meghosszabbításához használjon hosszabbító kábelt vagy azonos átmérőjű tömlőt és csatlakozót.

HASZNÁLAT

A szivattyú nem önfelszívó, ami azt jelenti, hogy a szívótömlőt mindenekelőtt a következőkkel kell felszerelni:

- Egy szűrővel ellátott visszacsapó szelep biztosítja, hogy a tömlő és a szivattyú ne száradjon ki, amikor a szivattyú le van választva. A tömlőnek ez a szakasza a kiszivattyúzandó vízbe merül.
- Tömlő anyával; a tömlőnek ez a része a szivattyú elejéhez van rögzítve;
- Mind a szelepet, mind az anyával ellátott tömlőt tömlőbilinccsel kell a csőhöz rögzíteni.

Mielőtt a tömlőt a szivattyúhoz csatlakoztatná, a legjobb, ha először feltölti vízzel. Ezután csavarozzon egy T-idomot vagy más 1"-os csatlakozót a szivattyú tetején található kimenetre. Ezután csavarja le a szivattyúház tetején található kis anyát, öntsön vizet a lyukon keresztül, és lassan húzza meg az anyát. Ha a szivattyúház és a tömlő fel van töltve vízzel, a szivattyút a be/ki kapcsolóval bekapcsolhatja. A szivattyú a gomb megnyomása után azonnal elkezdi a víz szivattyúzását. Miután a szivattyú befejezte és kikapcsolt, a víz a szivattyúban és a tömlőben marad, így a következő használat előtt nem kell újra feltölteni őket.

NYOMÁSTÖMLŐ

A nyomótömlő a víz szivattyúzására szolgál a szivattyútól a vízvételi pontig (pl. csap stb.). A víznyomás okozta súrlódás minimalizálása érdekében 1" átmérőjű nyomótömlő használata ajánlott.

KARBANTARTÁS

Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és tehermentesítővel ellátott tápkábel, a főkapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadsága, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerekek zajszintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem adhat hozzá alkatrészeket, és nem cserélhet ki részegységeket vagy alkatrészeket, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

1200 W-os kerti vízpumpa **Típus: G81435, Modell: GZ-1200**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló,
2014. február 26-i **2014/30/EU irányelv**,
2011/65/EU (ROHS 2) irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus
berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, 2015/863/EU irányelv (2015. március 31.) a
2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a korlátozott anyagok listája
tekintetében történő módosításáról
és az EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 szabványok
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típusszám: AE 50447700 0001, 2019.09.25.
és 0244180610a 001 számú, 2019.10.28-i típusszám
a TÜV Rheinland LGA Products GmbH által kiadott
TillystraBe 2, 90431 Nürnberg, Németország
Weboldal: <http://www.tuv.com/>
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

**Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.**

A műszaki dokumentáció elkészítéséért a következő személy felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.07.29.
Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk, M.A.
Meghatalmazott személy vezetékneve, neve



MANUAL DE INSTRUȚIUNI

Pompă de apă de grădină de 1200 W

Tip: G81435, Model: GP1200

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



*Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea
în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului.*



ATENȚIE!!!

***Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.***

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Pompele de grădină sunt dispozitive concepute pentru pomparea apei curate la o temperatură de cel mult 35°C. Acestea pot fi utilizate în sistemele de irigații și aspersoare casnice, pentru alimentarea cu apă a fântânilor etc. Pompele de grădină nu trebuie utilizate pentru pomparea apei din rețeaua de alimentare cu apă. Timpul de funcționare continuă admis nu trebuie să depășească 30 de minute, după care pomparea trebuie întreruptă timp de cel puțin 15 minute. În niciun caz nu trebuie utilizate pentru pomparea altor lichide decât apa, cum ar fi uleiuri, benzină, solvenți, acizi și baze, substanțe organice, grăsimi, ape uzate, fecale sau apă contaminată cu astfel de substanțe. Apa pompată trebuie să fie lipsită de impurități mecanice sau alte particule abrazive.

Notă: Orice întrerupere a debitului de apă prin pompă poate duce la deteriorarea pompei.

Pompa este destinată exclusiv uzului casnic. Nu trebuie utilizată în scopuri profesionale sau comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unelei depinde de utilizarea corespunzătoare, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți întregul manual și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor și recomandărilor de siguranță din acest manual.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați niciun adaptor pentru a adapta ștecherul la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește prizei reduce riscul de electrocutare. Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderule. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți unelele electrice la precipitații sau umezeală. Apa sau umezeala care pătrunde în unealta electrică crește riscul de electrocutare. Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, conecta sau deconecta ștecherul de la priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat crește riscul de electrocutare. Când lucrați în aer liber, utilizați prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Asigurați-vă că veniți la serviciu într-o stare fizică și mentală bună. Acordați atenție la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări grave. Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări grave. Evitați pornirea accidentală a uneltelor. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția „oprit” înainte de a conecta unealta la rețeaua electrică.

Ținerea unei scule electrice cu degetul pe comutator sau conectarea unei scule electrice atunci când comutatorul este în poziția pornit poate duce la vătămări corporale grave. Înainte de a porni o sculă electrică, scoateți orice cheie sau altă unealtă de reglare. O cheie sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a sculei poate duce la vătămări corporale grave. Mențineți un echilibru adecvat. Mențineți o poziție corectă în permanență. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile de lucru departe de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare. Folosiți recipiente de extragere a prafului sau de colectare a prafului, dacă scula este echipată cu unul. Asigurați-vă că sunt conectate corect. Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de vătămări corporale grave.

Utilizarea unei scule electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Alegerea unealtei corecte pentru lucrare va asigura o funcționare mai eficientă și mai sigură. Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul de alimentare nu funcționează. O unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul de alimentare este periculoasă și trebuie reparată. Deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta. Acest lucru va preveni pornirea accidentală a unealtei electrice. Depozitați unealta într-un loc ferit de copii. Nu permiteți persoanelor necalificate să utilizeze unealta. O unealtă electrică poate fi periculoasă în mâinile persoanelor necalificate. Asigurați-vă că unealta este întreținută corespunzător. Inspectați unealta pentru a depista eventualele nealinieri și piese mobile slăbite. Inspectați orice parte a unealtei pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă se constată defecte, reparați-le înainte de a utiliza unealta electrică. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute. Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării. Utilizați uneltele electrice și accesorii în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Utilizați uneltele conform destinației, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele proiectate poate crește riscul de situații periculoase.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Înainte de a începe lucrul, verificați carcasa, cablul și ștecherul de conectare electrică pentru a vedea dacă sunt deteriorate. Verificați, de asemenea, starea conexiunilor de apă și a furtunurilor. Dacă se constată vreo deteriorare, nu continuați lucrul.

Notă! Toate activitățile legate de înlocuirea accesoriilor, reglaje etc. trebuie efectuate cu alimentarea cu energie electrică oprită, prin urmare, înainte de a începe aceste activități: Deconectați unealta de la priza de rețea!

Stație de pompare

Pompa trebuie așezată orizontal pe o suprafață stabilă, plană și nivelată. Se recomandă fixarea bazei pompei pe suprafață folosind șuruburi și piulițe.

Produsul trebuie utilizat astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

Mediul de funcționare al pompei nu trebuie să fie supus unor temperaturi ambientale apropiate de sau sub punctul de îngheț (<0°C). Acest lucru va duce la înghețarea apei din pompă; volumele mai mari de gheață vor deteriora pompa.

În timpul depozitării pe timp de iarnă, pompa trebuie păstrată uscată și depozitată la temperaturi peste punctul de îngheț. Dacă se utilizează prelungitoare sau dacă este nevoie să se poarte cabluri pentru alimentarea pompei de grădină, aceste cabluri nu trebuie să aibă o secțiune transversală mai mică decât cablurile pompei. Folosiți numai prelungitoare cu contact de protecție aprobate pentru utilizare în exterior. Asigurați-vă că ștecherul este într-un loc ferit de inundații. În caz contrar, există riscul de electrocutare fatală! Dacă este necesar, utilizați capace de conectare adecvate.

Protejați ștecherul de umezire! Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude! Există riscul de electrocutare fatală!

ALTE REGULI DE SIGURANȚĂ

Acest produs nu este destinat utilizării de către copii și adolescenți. Acest lucru este valabil și pentru persoanele care nu au citit acest manual de utilizare. Persoanele cu abilități fizice sau mentale limitate pot utiliza acest produs numai dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă și au primit instrucțiuni corespunzătoare.

Produsul nu este potrivit pentru pomparea apei potabile.

Produsul nu este potrivit pentru pomparea de medii corozive/caustice, inflamabile sau explozive (de exemplu, benzină, combustibil lichid, diluanți nitro), grăsimi, uleiuri, apă sărată sau ape uzate din instalațiile sanitare.

Priza de alimentare la care este conectată pompa de grădină trebuie să fie ușor accesibilă. Cablul de alimentare conectat la priză trebuie să fie orientat în jos pentru a preveni scurgerea apei în priză.

Produsul nu are protecție la funcționare fără apă.

Produsul nu trebuie utilizat în apropierea lichidelor sau gazelor explozive - există risc de explozie!

Nu blocați partea de ieșire a pompei de grădină atunci când pompa funcționează.

Dacă există motive să se creadă că funcționarea în siguranță a pompei nu mai este posibilă, pompa trebuie oprită, asigurată împotriva repornirii, iar ștecherul de rețea trebuie scos din priză. Funcționarea în siguranță trebuie considerată a nu mai fi posibilă atunci când:

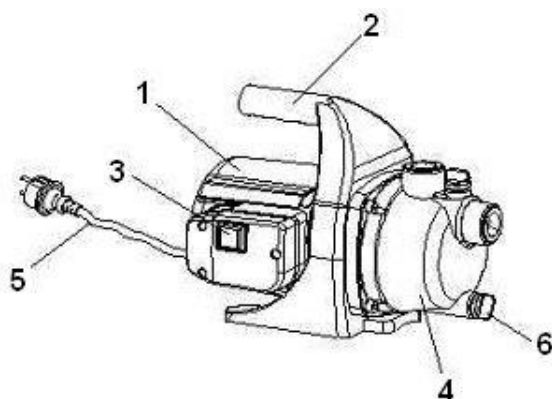
- pompa de grădină sau cablurile de conectare prezintă deteriorări vizibile
- pompa de grădină nu funcționează
- pompa de grădină a fost transportată sau depozitată în condiții nefavorabile
- produsul a fost supus unor încărcări semnificative în timpul transportului

Deconectați întotdeauna produsul de la priză atunci când nu îl utilizați, când trebuie reparată o defecțiune sau când pompa trebuie curățată sau întreținută. Transportați întotdeauna pompa ținând-o de mâner, nu de cablul de alimentare sau de furtun.

Utilizarea prelungitoarelor electrice

Sunt permise doar prelungitoare impermeabile. Din cauza riscului de electrocutare, trebuie desemnată o zonă uscată cu o rază minimă de 1 metru înainte de a conecta cablul pompei la ștecherul prelungitorului. Cablul prelungitor și cablurile pompei trebuie asigurate împotriva scoaterii din zona uscată și, în special, împotriva pătrunderii în rezervorul în care urmează să funcționeze pompa.

DESCRIERE POMPĂ



1. Capac motor
2. Mâner
3. Comutator
4. Capac superior
5. Cablu
6. Capac supapă.

DATE TEHNICE

- putere: 1200W
- capacitate: 3800 l/h
- înălțime maximă de ridicare a apei: 46 m
- temperatura maximă a apei: 35°C
- diametru conexiune: 1 1/4" 1"
- dimensiuni (LxÎxl): 460 x 230 x 270 mm

SERVICIU

Pornirea pompei

După conectarea strânsă a conductelor de aspirație și refulare și amorsarea (aerisirea) pompei, pentru a o porni, conectați cablul electric la rețeaua electrică și apăsați butonul de comutare în poziția „PORNIT”.

Oprirea pompei

Pentru a opri pompa, apăsați întrerupătorul pompei în poziția „OPRIT”. Apoi, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

AVERTISMENT! Pompa este echipată cu o funcție de protecție împotriva stopirii. Nu utilizați pompa în ploaie.

Notă: Pompa nu trebuie să funcționeze fără apă!

Notă: Această pompă este concepută pentru utilizare cu apă curată. Poate fi utilizată pentru irigarea grădinii, alimentarea cu apă a locuințelor și irigarea grădinii sau a terenurilor.

NOTĂ! Dacă pompa este utilizată în piscine, iazuri sau ape similare, aceasta trebuie echipată cu un întrerupător diferențial cu un curent nominal de funcționare mai mic de 30 mA.

CONECTAREA SURSEI DE ALIMENTARE

Pompa, cablul de alimentare și ștecherul trebuie inspectate temeinic înainte de a începe pomparea. La conectarea pompei, asigurați-vă că conexiunea electrică respectă standardele și că pompa este împământată corespunzător. Pentru a prelungi cablul, utilizați un prelungitor sau un furtun și un conector de același diametru.

UTILIZARE

Pompa nu este autoamorsantă, ceea ce înseamnă că furtunul de aspirație trebuie să fie echipat în primul rând cu:

O supapă de sens unidirecțional cu filtru asigură că furtunul și pompa nu se golesc atunci când pompa este deconectată. Această secțiune a furtunului este scufundată în apa care urmează să fie pompată.

- Furtun cu piuliță; această parte a furtunului este atașată la partea din față a pompei;
- Atât supapa, cât și furtunul cu piuliță trebuie fixate pe țeavă cu o clemă de furtun.

Înainte de a conecta furtunul la pompă, cel mai bine este să îl umpleți mai întâi cu apă. După aceea, înșurubați un racord în T sau o altă conexiune de 1" la ieșirea situată în partea superioară a pompei. Apoi, deșurubați piulița mică din partea superioară a carcasei pompei, turnați apă prin orificiu și strângeți încet piulița. Dacă carcasa pompei și furtunul sunt umplute cu apă, puteți porni pompa folosind întrerupătorul pornit/oprit. Pompa începe să pompeze apă imediat după apăsarea butonului. După ce pompa a terminat și s-a oprit, apa rămâne în pompă și furtun, deci nu este nevoie să le amorsați înainte de următoarea utilizare.

FURTUN DE PRESIUNE

Furtunul de presiune este utilizat pentru a pompa apa de la pompă la punctul de admisie a apei (de exemplu, robinet etc.). Pentru a minimiza frecarea cauzată de presiunea apei, se recomandă utilizarea unui furtun de presiune cu diametrul de 2,5 cm.

ÎNȚREȚINERE

Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului de alimentare cu ștecher și dispozitiv de descărcare a tracțiunii, funcționarea întrerupătorului de alimentare, fantele de ventilație neobstrucționate, scânteele periilor, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pornirea și funcționarea lină. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să adauge componente sau să înlocuiască subansambluri sau piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune de maximum 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o cârpă uscată și curată.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Pompă de apă de grădină de 1200 W

Tip: G81435, Model: GZ-1200

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,

2011/65/UE (ROHS 2) din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, **2015/863** din 31 martie 2015 de modificare a anexei II la Directiva **2011/65/UE** a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor restricționate și standardele **EN 55014-1:2017**, **EN 55014-2:2015**, **EN 61000-3-2:2014**, **EN 61000-3-3:2013**

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. AE 50447700 0001 din 25/09/2019

și tipurile nr. 0244180610a 001 din 28/10/2019

emis de TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania

Site web: <http://www.tuv.com/>

Număr de identificare al organismului notificat: 0197

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarea persoană este responsabilă de pregătirea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk, M.A.

Numele, numele persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba de agua para jardín de 1200 W

Tipo: G81435, Modelo: GP1200

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



*Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el funcionamiento del dispositivo.



!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Las bombas de jardín son dispositivos diseñados para bombear agua limpia a una temperatura no superior a 35 °C. Pueden utilizarse en sistemas de riego y aspersión domésticos, para abastecer de agua a fuentes, etc. No deben utilizarse para bombear agua de la red de suministro. El tiempo de funcionamiento continuo admisible no debe superar los 30 minutos, tras los cuales el bombeo debe interrumpirse durante al menos 15 minutos. Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse para bombear líquidos distintos del agua, como aceites, gasolina, disolventes, ácidos y bases, sustancias orgánicas, grasas, aguas residuales, heces o agua contaminada con dichas sustancias. El agua bombeada debe estar libre de impurezas mecánicas u otras partículas abrasivas.

Nota: Cualquier interrupción en el flujo de agua a través de la bomba puede provocar daños a la bomba.

La bomba está diseñada exclusivamente para uso doméstico. No debe utilizarse con fines profesionales ni comerciales. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar este dispositivo, lea el manual completo y consérvelo para futuras consultas. El proveedor no se responsabiliza de ningún daño derivado del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

NORMAS DE SEGURIDAD

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice ningún adaptador para adaptar el enchufe a la toma de corriente. Un enchufe sin modificar que se ajuste a la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectarse a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica. No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable de alimentación dañado aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Asegúrese de presentarse al trabajo en buenas condiciones físicas y mentales. Preste atención a lo que hace. No trabaje si está cansado o bajo los efectos de drogas o alcohol. Incluso un momento de distracción mientras trabaja puede provocar lesiones graves. Utilice equipo de protección personal (EPP). Siempre use gafas de seguridad. El uso de EPP, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones graves. Evite encender las herramientas accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.

Sostener una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor esté en la posición de encendido puede provocar lesiones personales graves. Antes de encender una herramienta eléctrica, retire cualquier llave inglesa u otra herramienta de ajuste. Una llave inglesa o una llave fijada a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales graves. Mantenga el equilibrio adecuado. Mantenga una postura correcta en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas. Use ropa protectora. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles. Utilice un extractor de polvo o un recipiente colector de polvo, si la herramienta está equipada con uno. Asegúrese de que estén conectados correctamente. El uso del extractor de polvo reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Usando una herramienta eléctrica

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta correcta para el trabajo. Seleccionar la herramienta correcta garantizará un funcionamiento más eficiente y seguro. No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no funciona. Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligrosa y debe repararse. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Esto evitará que se encienda accidentalmente. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas sin la formación adecuada la operen. Una herramienta eléctrica puede ser peligrosa en manos de personas sin la formación adecuada. Asegúrese de que la herramienta reciba el mantenimiento adecuado. Inspeccione la herramienta para detectar desalineaciones y piezas móviles sueltas. Inspeccione cualquier pieza de la herramienta para detectar daños. Si encuentra algún defecto, repárelo antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con el mantenimiento adecuado son más fáciles de controlar durante el funcionamiento. Utilice las herramientas eléctricas y los accesorios de acuerdo con las instrucciones anteriores. Utilice las herramientas según lo previsto, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede aumentar el riesgo de que se produzcan situaciones peligrosas.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, revise la carcasa, el cable de conexión eléctrica y el enchufe para detectar posibles daños. Compruebe también el estado de las conexiones de agua y las mangueras. Si detecta algún daño, no continúe trabajando.

¡Nota! Todas las actividades relacionadas con el reemplazo de accesorios, ajustes, etc., deben realizarse con la fuente de alimentación apagada. Por lo tanto, antes de iniciar estas actividades: ¡Desconecte la herramienta de la toma de corriente!

Estación de bombeo

La bomba debe colocarse horizontalmente sobre una superficie estable, plana y nivelada. Se recomienda fijar la base de la bomba a la superficie con pernos y tuercas.

El producto debe utilizarse de forma que quede fuera del alcance de los niños.

El entorno de funcionamiento de la bomba no debe estar expuesto a temperaturas ambiente cercanas o inferiores al punto de congelación ($<0^{\circ}\text{C}$). Esto provocaría la congelación del agua de la bomba; grandes cantidades de hielo dañarían la bomba.

Durante el almacenamiento invernal, la bomba debe mantenerse seca y a temperaturas superiores a cero. Si se utilizan cables alargadores o si es necesario tenderlos para alimentar la bomba de jardín, estos cables no deben tener una sección menor que la de los cables de la bomba. Utilice únicamente cables alargadores con contacto de protección homologados para uso en exteriores.

Asegúrese de que las conexiones estén en un lugar protegido contra inundaciones. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica mortal. Si es necesario, utilice tapas de conexión adecuadas.

¡Proteja el enchufe de la red eléctrica de la humedad! ¡Nunca toque el enchufe con las manos mojadas!

¡Existe riesgo de descarga eléctrica mortal!

OTRAS NORMAS DE SEGURIDAD

Este producto no está diseñado para ser utilizado por niños ni adolescentes. Esto también aplica a quienes no hayan leído este manual de usuario. Las personas con capacidades físicas o mentales limitadas solo pueden usar este producto bajo la supervisión de una persona responsable y habiendo recibido las instrucciones adecuadas.

El producto no es adecuado para bombear agua potable.

El producto no es adecuado para bombear medios corrosivos/cáusticos, inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolina, combustible para calefacción, diluyentes nitrosos), grasas, aceites, agua salada o aguas residuales de instalaciones sanitarias.

La toma de corriente a la que se conecta la bomba de jardín debe ser fácilmente accesible. El cable de alimentación conectado a la toma debe apuntar hacia abajo para evitar que el agua gotee.

El producto no tiene protección contra funcionamiento en seco.

El producto no debe utilizarse cerca de líquidos o gases explosivos: ¡existe riesgo de explosión!

No bloquee el lado de salida de la bomba de jardín cuando la bomba esté funcionando.

Si existen motivos para creer que la bomba ya no puede funcionar de forma segura, debe apagarse, asegurarse contra reconexión y desconectarse de la toma de corriente. Se considerará que la bomba ya no puede funcionar de forma segura cuando:

- La bomba de jardín o los cables de conexión presentan daños visibles.
- La bomba de jardín no funciona
- la bomba de jardín fue transportada o almacenada en condiciones desfavorables
- el producto estuvo sometido a cargas significativas durante el transporte

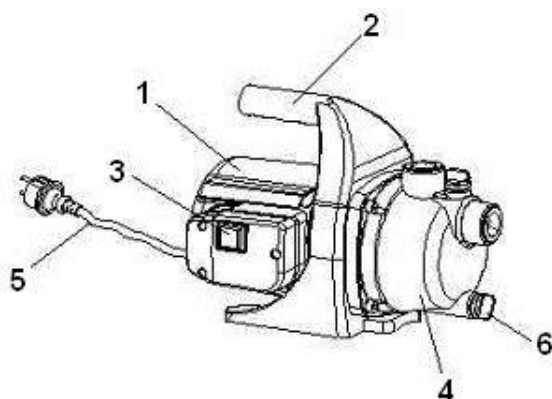
Desenchufe siempre el producto de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando necesite reparar una avería o cuando necesite limpiar o realizar mantenimiento a la bomba. Transporte siempre la bomba por el asa, no por el cable de alimentación ni la manguera.

Uso de cables de extensión eléctricos

Solo se permiten cables de extensión impermeables. Debido al riesgo de descarga eléctrica, se debe designar una zona seca con un radio mínimo de 1 metro antes de conectar el cable de la bomba al enchufe.

El cable de extensión y los cables de la bomba deben asegurarse para que no se puedan sacar de la zona seca y, especialmente, para que no entren en el tanque donde se va a operar la bomba.

DESCRIPCIÓN DE LA BOMBA



1. Tapa del motor
2. Mango
3. Cambiar
4. Cubierta superior
5. Cable
6. Tapa de válvulas.

DATOS TÉCNICOS

- potencia: 1200W
- capacidad: 3800 l/h
- Altura máxima de elevación del agua: 46 m
- Temperatura máxima del agua: 35 °C
- Diámetro de conexión: 1 1/4" 1"
- Dimensiones (LxAlxAn): 460 x 230 x 270 mm

SERVICIO

Arranque de la bomba

Luego de conectar firmemente las líneas de succión y descarga y cebar (purgar) la bomba, para ponerla en marcha, conecte el cable eléctrico a la red eléctrica y presione el botón del interruptor a la posición "ON".

Apagar la bomba

Para apagar la bomba, presione el interruptor a la posición "OFF" (apagado). Luego, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

¡ADVERTENCIA! La bomba cuenta con protección contra salpicaduras. No la utilice bajo la lluvia.

Nota: ¡La bomba no debe funcionar en seco!

Nota: Esta bomba está diseñada para agua limpia. Puede utilizarse para riego de jardines, suministro de agua doméstico y riego de jardines o campos.

¡NOTA! Si la bomba se utiliza en piscinas, estanques o cuerpos de agua similares, debe estar equipada con un disyuntor diferencial con una corriente nominal de funcionamiento inferior a 30 mA.

CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

La bomba, el cable de alimentación y el enchufe deben inspeccionarse minuciosamente antes de comenzar a bombear. Al conectar la bomba, asegúrese de que la conexión eléctrica cumpla con las normas y de que esté correctamente conectada a tierra. Para extender el cable, utilice un alargador o una manguera y un conector del mismo diámetro.

USAR

La bomba no es autocebante, lo que significa que la manguera de succión debe estar equipada previamente con:

Una válvula de retención con filtro garantiza que la manguera y la bomba no se sequen al desconectar la bomba. Esta sección de la manguera se sumerge en el agua que se bombea.

- Manguera con tuerca; esta parte de la manguera se fija a la parte delantera de la bomba;
- Tanto la válvula como la manguera con la tuerca deben estar fijadas a la tubería con una abrazadera de manguera.

Antes de conectar la manguera a la bomba, es recomendable llenarla de agua. Después, enrosque una pieza en T u otra conexión de 1" en la salida ubicada en la parte superior de la bomba. A continuación, desenrosque la tuerca pequeña de la parte superior de la carcasa de la bomba, vierta agua por el orificio y apriete la tuerca lentamente. Si la carcasa de la bomba y la manguera están llenas de agua, puede encender la bomba con el interruptor de encendido/apagado. La bomba comienza a bombear agua inmediatamente después de presionar el botón. Una vez que la bomba termina y se apaga, el agua permanece en la bomba y la manguera, por lo que no es necesario cearlas antes del siguiente uso.

MANGUERA DE PRESIÓN

La manguera de presión se utiliza para bombear agua desde la bomba hasta el punto de entrada de agua (por ejemplo, grifo, etc.). Para minimizar la fricción causada por la presión del agua, se recomienda utilizar una manguera de presión de 1" de diámetro.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desenchufe la herramienta de la toma de corriente. Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, el cable de alimentación con el enchufe y el protector, el funcionamiento del interruptor de encendido, las ranuras de ventilación sin obstrucciones, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el buen funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no puede añadir ningún componente ni sustituir ningún subconjunto o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Tras finalizar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Bomba de agua para jardín de 1200 W

Tipo: G81435, Modelo: GZ-1200

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
2011/65/UE (ROHS 2), de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, 2015/863, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas
y normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación
N.º de tipo CE AE 50447700 0001 de 25/09/2019
y tipos núm. 0244180610a 001 de 28/10/2019
emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraBe 2,90431 Núremberg, Alemania
Web: <http://www.tuv.com/>
Número de identificación del organismo notificado: 0197

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La siguiente persona es responsable de preparar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021
Lugar y fecha de emisión



Larysa Kowalczyk, M.A.
Apellido, nombre de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Pompa per acqua da giardino da 1200 W

Tipo: G81435, Modello: GP1200

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



*Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

***Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri
e comprendere eventuali rischi che potrebbero sorgere durante il funzionamento del dispositivo.***



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Le pompe da giardino sono dispositivi progettati per pompare acqua pulita a una temperatura non superiore a 35 °C. Possono essere utilizzate in impianti di irrigazione domestici, per alimentare fontane, ecc. Le pompe da giardino non devono essere utilizzate per pompare acqua dalla rete idrica. Il tempo di funzionamento continuo consentito non deve superare i 30 minuti, dopodiché il pompaggio deve essere interrotto per almeno 15 minuti. In nessun caso devono essere utilizzate per pompare liquidi diversi dall'acqua, come oli, benzina, solventi, acidi e basi, sostanze organiche, grassi, liquami, feci o acqua contaminata da tali sostanze. L'acqua pompata deve essere priva di impurità meccaniche o altre particelle abrasive.

Nota: qualsiasi interruzione del flusso d'acqua attraverso la pompa potrebbe danneggiarla.

La pompa è destinata esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzata per scopi professionali o commerciali. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo per riferimento futuro. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

REGOLE DI SICUREZZA

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche. Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghie progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Assicuratevi di arrivare al lavoro in buone condizioni fisiche e mentali. Prestate attenzione a ciò che fate. Non lavorate quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe o alcol. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni. Utilizzate dispositivi di protezione individuale. Indossate sempre occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, elmetti e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni. Evitate di accendere accidentalmente gli utensili. Assicuratevi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "off" prima di collegare l'utensile alla rete elettrica.

Tenere un elettroutensile con il dito sull'interruttore o collegare un elettroutensile quando l'interruttore è in posizione di accensione può causare gravi lesioni personali. Prima di accendere un elettroutensile, rimuovere qualsiasi chiave inglese o altro attrezzo di regolazione. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può causare gravi lesioni personali. Mantenere un corretto equilibrio. Mantenere sempre una posizione corretta. Ciò consentirà di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste. Indossare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti da lavoro lontani dalle parti mobili dell'elettroutensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili. Utilizzare un sistema di aspirazione della polvere o contenitori di raccolta della polvere, se l'elettroutensile ne è dotato. Assicurarsi che siano collegati correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Utilizzo di uno strumento elettrico

Non sovraccaricare un elettroutensile. Utilizzare l'utensile corretto per il lavoro. La scelta dell'utensile corretto per il lavoro garantirà un funzionamento più efficiente e sicuro. Non utilizzare un elettroutensile se l'interruttore di alimentazione non funziona. Un utensile che non può essere controllato con l'interruttore di alimentazione è pericoloso e deve essere riparato. Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile. Ciò impedirà l'avvio accidentale dell'elettroutensile. Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone non addestrate di utilizzare l'utensile. Un elettroutensile può essere pericoloso nelle mani di persone non addestrate. Assicurarsi che l'utensile sia sottoposto a corretta manutenzione. Ispezionare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti e parti mobili allentate. Ispezionare qualsiasi parte dell'utensile per verificare la presenza di danni. Se si riscontrano difetti, farli riparare prima di utilizzare l'elettroutensile. Molti incidenti sono causati da utensili non mantenuti correttamente. Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione sono più facili da controllare durante il funzionamento. Utilizzare gli elettroutensili e gli accessori in conformità con le istruzioni sopra riportate. Utilizzare gli utensili come previsto, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili diversi da quelli per cui sono stati concepiti può aumentare il rischio di situazioni pericolose.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'alloggiamento, il cavo di collegamento elettrico e la spina non siano danneggiati. Controllare anche le condizioni dei collegamenti idraulici e dei tubi flessibili. Se si riscontrano danni, interrompere il lavoro.

Nota! Tutte le attività relative alla sostituzione di accessori, regolazioni, ecc. devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica spenta, pertanto prima di iniziare queste attività: Scollegare l'utensile dalla presa di corrente!

Stazione di pompaggio

La pompa deve essere posizionata orizzontalmente su una superficie stabile, piana e livellata. Si consiglia di fissare la base della pompa alla superficie utilizzando bulloni e dadi.

Il prodotto deve essere utilizzato in modo tale che sia fuori dalla portata dei bambini.

L'ambiente operativo della pompa non deve essere soggetto a temperature prossime o inferiori allo zero (<0°C). Ciò causerebbe il congelamento dell'acqua nella pompa; volumi di ghiaccio maggiori danneggerebbero la pompa.

Durante il rimessaggio invernale, la pompa deve essere mantenuta asciutta e conservata a temperature superiori allo zero. Se si utilizzano prolunghe o se è necessario posare cavi per alimentare la pompa da giardino, questi cavi non devono avere una sezione inferiore a quella dei cavi della pompa. Utilizzare solo prolunghe con contatto di protezione omologate per l'uso all'aperto.

Assicurarsi che i collegamenti a spina siano in un luogo protetto dalle inondazioni. In caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche mortali! Se necessario, utilizzare coperture di collegamento idonee.

Proteggere la spina di alimentazione dall'umidità! Non toccare mai la spina con le mani bagnate! Pericolo di scossa elettrica mortale!

ALTRE REGOLE DI SICUREZZA

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini e adolescenti. Ciò vale anche per le persone che non hanno letto il presente manuale d'uso. Le persone con capacità fisiche o mentali ridotte possono utilizzare questo prodotto solo se supervisionate da una persona responsabile e se hanno ricevuto istruzioni adeguate.

Il prodotto non è adatto al pompaggio di acqua potabile.

Il prodotto non è adatto al pompaggio di fluidi corrosivi/caustici, infiammabili o esplosivi (ad esempio benzina, gasolio da riscaldamento, diluenti nitro), grassi, oli, acqua salata o acque reflue provenienti da impianti sanitari.

La presa di corrente a cui è collegata la pompa da giardino deve essere facilmente accessibile. Il cavo di alimentazione collegato alla presa deve essere rivolto verso il basso per evitare che l'acqua goccioli nella presa.

Il prodotto non è dotato di protezione contro il funzionamento a secco.

Il prodotto non deve essere utilizzato in prossimità di liquidi o gas esplosivi: sussiste il rischio di esplosione!

Non bloccare il lato di uscita della pompa da giardino quando la pompa è in funzione.

Se si ha motivo di ritenere che il funzionamento sicuro della pompa non sia più possibile, è necessario spegnerla, bloccarla contro il riavvio e staccare la spina dalla presa di corrente. Si presume che il funzionamento sicuro non sia più possibile quando:

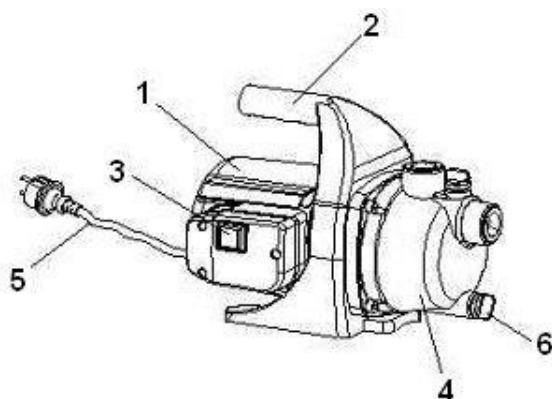
- la pompa da giardino o i cavi di collegamento presentano danni visibili
- la pompa da giardino non funziona
- la pompa da giardino è stata trasportata o immagazzinata in condizioni sfavorevoli
- il prodotto è stato sottoposto a carichi significativi durante il trasporto

Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente quando non è in uso, quando è necessario riparare un guasto o quando la pompa deve essere pulita o sottoposta a manutenzione. Trasportare sempre la pompa tenendola per la maniglia, non per il cavo di alimentazione o il tubo flessibile.

Utilizzo di prolunghe elettriche

Sono consentite solo prolunghe impermeabili. A causa del rischio di scosse elettriche, è necessario predisporre una zona asciutta con un raggio minimo di 1 metro prima di collegare il cavo della pompa alla spina della prolunga. La prolunga e i cavi della pompa devono essere fissati in modo da impedirne la rimozione dalla zona asciutta e, in particolare, l'ingresso nel serbatoio in cui la pompa deve essere utilizzata.

DESCRIZIONE DELLA POMPA



- 1. Copertura del motore
- 2. Maniglia
- 3. Cambia
- 4. Copertura superiore
- 5. Cavo
- 6. Coperchio valvole.

DATI TECNICI

- potenza: 1200W
- capacità: 3800 l/h
- altezza massima di sollevamento dell'acqua: 46 m
- temperatura massima dell'acqua: 35°C
- diametro di collegamento: 1 1/4" 1"
- dimensioni (LxAxP): 460 x 230 x 270 mm

SERVIZIO

Avviamento della pompa

Dopo aver collegato saldamente le linee di aspirazione e di mandata e aver adescato (spurgato) la pompa, per avviarla, collegare il cavo elettrico alla rete elettrica e premere il pulsante dell'interruttore in posizione "ON".

Spegnere la pompa

Per spegnere la pompa, premere l'interruttore della pompa in posizione "OFF". Quindi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

ATTENZIONE! La pompa è dotata di protezione anti-spruzzi. Non utilizzare la pompa sotto la pioggia.

Nota: la pompa non deve funzionare a secco!

Nota: questa pompa è progettata per l'uso con acqua pulita. Può essere utilizzata per l'irrigazione del giardino, l'approvvigionamento idrico domestico e l'irrigazione di giardini o campi.

NOTA! Se la pompa viene utilizzata in piscine, stagni o specchi d'acqua simili, deve essere dotata di un interruttore differenziale con una corrente di funzionamento nominale inferiore a 30 mA.

COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

La pompa, il cavo di alimentazione e la spina devono essere ispezionati accuratamente prima di iniziare a pompare. Quando si collega la pompa, assicurarsi che il collegamento elettrico sia conforme alle norme e che la pompa sia correttamente messa a terra. Per prolungare il cavo, utilizzare una prolunga o un tubo flessibile e un connettore dello stesso diametro.

UTILIZZO

La pompa non è autoadescante, il che significa che il tubo di aspirazione deve essere innanzitutto dotato di:

- Una valvola di ritegno con filtro assicura che il tubo e la pompa non funzionino a secco quando la pompa è scollegata. Questa sezione del tubo è immersa nell'acqua da pompare fuori.

- Tubo flessibile con dado; questa parte del tubo flessibile è fissata alla parte anteriore della pompa;
- Sia la valvola che il tubo con il dado devono essere fissati al tubo con una fascetta stringitubo.

Prima di collegare il tubo alla pompa, è consigliabile riempirlo d'acqua. Successivamente, avvitare un raccordo a T o un altro raccordo da 1" all'uscita situata sulla parte superiore della pompa. Quindi, svitare il piccolo dado sulla parte superiore del corpo della pompa, versare acqua attraverso il foro e serrare lentamente il dado. Se il corpo della pompa e il tubo sono pieni d'acqua, è possibile accendere la pompa utilizzando l'interruttore on/off. La pompa inizia a pompare acqua immediatamente dopo aver premuto il pulsante. Una volta terminata l'operazione e spenta la pompa, l'acqua rimane nella pompa e nel tubo, quindi non è necessario adescarli prima del successivo utilizzo.

TUBO DI PRESSIONE

Il tubo flessibile di pressione viene utilizzato per pompare l'acqua dalla pompa al punto di presa dell'acqua (ad esempio rubinetto, ecc.). Per ridurre al minimo l'attrito causato dalla pressione dell'acqua, si consiglia di utilizzare un tubo flessibile di pressione con diametro di 1".

MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo di alimentazione con la spina e il pressacavo, il funzionamento dell'interruttore di alimentazione, la presenza di fessure di ventilazione libere, la formazione di scintille dalle spazzole, il livello di rumorosità di cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può aggiungere componenti o sostituire sottogruppi o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Pompa per acqua da giardino da 1200 W

Tipo: G81435, Modello: GZ-1200

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

2011/65/UE (ROHS 2) dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2015/863 del 31 marzo 2015 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze soggette a restrizioni

e norme EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. AE 50447700 0001 del 25/09/2019

e tipi n. 0244180610a 001 del 28/10/2019

rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2,90431 Norimberga, Germania

Sito web: <http://www.tuv.com/>

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La seguente persona è responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 29/07/2021

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome della persona autorizzata



GEBRUIKSAANWIJZING

1200W tuinwaterpomp

Type: G81435, Model: GP1200

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



*Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

PRODUCTKENMERKEN

Tuinpompen zijn apparaten die ontworpen zijn voor het verpompen van schoon water met een temperatuur van maximaal 35 °C. Ze kunnen worden gebruikt in sproei- en irrigatiesystemen voor woningen, voor de watervoorziening van fontein, enz. Tuinpompen mogen niet worden gebruikt voor het verpompen van water uit het waterleidingnet. De toegestane continue bedrijfstijd mag niet langer zijn dan 30 minuten, waarna het pompen minimaal 15 minuten moet worden onderbroken. Ze mogen in geen geval worden gebruikt voor het verpompen van andere vloeistoffen dan water, zoals oliën, benzine, oplosmiddelen, zuren en basen, organische stoffen, vet, rioolwater, fecaliën of water dat met dergelijke stoffen is verontreinigd. Het verpompte water moet vrij zijn van mechanische onzuiverheden of andere schurende deeltjes.

Let op: Als de waterstroom door de pomp wordt onderbroken, kan dit schade aan de pomp veroorzaken.

De pomp is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Hij mag niet worden gebruikt voor professionele of commerciële doeleinden. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik de volledige handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

VEILIGHEIDSREGELS

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapter om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok. Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok. Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker te dragen, in het stopcontact te steken of eruit te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok. Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Zorg ervoor dat u in goede fysieke en mentale conditie naar uw werk komt. Let goed op wat u doet. Werk niet als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig letsel. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel. Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de "uit"-stand staat voordat u het gereedschap op het elektriciteitsnet aansluit.

Het vasthouden van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van een elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Verwijder vóór het inschakelen van een elektrisch gereedschap alle sleutels of ander afstelgereedschap. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Zorg voor een goed evenwicht. Zorg te allen tijde voor een goede houding. Dit stelt u in staat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter te beheersen. Draag beschermende kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen. Gebruik stofafzuiging of stofopvangbakken, indien het gereedschap hiermee is uitgerust. Zorg ervoor dat deze correct zijn aangesloten. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik van een elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Het kiezen van het juiste gereedschap voor de klus zorgt voor een efficiëntere en veiligere werking. Gebruik geen elektrisch gereedschap als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet met de aan/uit-schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dit voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap. Bewaar het gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat niet-getrainde personen het gereedschap niet gebruiken. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde personen. Zorg ervoor dat het gereedschap goed wordt onderhouden. Inspecteer het gereedschap op verkeerde uitlijning en losse bewegende onderdelen. Inspecteer elk onderdeel van het gereedschap op schade. Laat eventuele defecten repareren voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik. Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires volgens de bovenstaande instructies. Gebruik gereedschap zoals bedoeld, rekening houdend met het type werk en de omstandigheden. Als u gereedschap gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het niet bedoeld is, kan dat het risico op gevaarlijke situaties vergroten.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer voor aanvang van de werkzaamheden de behuizing, de elektrische aansluitkabel en de stekker op beschadigingen. Controleer ook de staat van de wateraansluitingen en slangen. Stop met werken als er beschadigingen worden geconstateerd.

Let op! Alle handelingen met betrekking tot het vervangen van accessoires, het afstellen, enz. moeten worden uitgevoerd terwijl de stroom is uitgeschakeld. Voordat u met deze handelingen begint: Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!

Pompstation

De pomp moet horizontaal op een stabiele, vlakke en waterpas ondergrond worden geplaatst. Het is raadzaam de pompvoet met bouten en moeren aan de ondergrond te bevestigen.

Het product moet zodanig worden bediend dat het buiten bereik van kinderen is.

De omgevingstemperatuur van de pomp mag niet rond of onder het vriespunt ($<0^{\circ}\text{C}$) liggen. Dit kan ertoe leiden dat het water in de pomp bevriest; grotere hoeveelheden ijs kunnen de pomp beschadigen.

Tijdens de winteropslag moet de pomp droog en bij temperaturen boven het vriespunt worden opgeslagen. Indien verlengsnoeren worden gebruikt of kabels moeten worden aangelegd om de tuinpomp van stroom te voorzien, mogen deze kabels een minimale doorsnede hebben die kleiner is dan de pompkabels. Gebruik alleen verlengsnoeren met een aardlekschakelaar die goedgekeurd zijn voor gebruik buitenshuis. Zorg ervoor dat de stekkerverbindingen op een overstromingsbestendige locatie liggen. Anders bestaat er levensgevaar door een elektrische schok! Gebruik indien nodig geschikte aansluitafdekkingen. Bescherm de stekker tegen vocht! Raak de stekker nooit met natte handen aan! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

ANDERE VEILIGHEIDSREGELS

Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en adolescenten. Dit geldt ook voor personen die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht van een verantwoordelijke persoon en onder de juiste instructies.

Het product is niet geschikt voor het pompen van drinkwater.

Het product is niet geschikt voor het verpompen van corrosieve/bijtende, brandbare of explosieve media (bijv. benzine, stookolie, nitroverduunningsmiddelen), vetten, oliën, zout water of rioolwater uit sanitaire voorzieningen.

Het stopcontact waarop de tuinpomp wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn. De stroomkabel die op het stopcontact is aangesloten, moet naar beneden wijzen om te voorkomen dat er water in het stopcontact druppelt.

Het product is niet voorzien van droogloopbeveiliging.

Het product mag niet in de buurt van explosieve vloeistoffen of gassen worden gebruikt. Er bestaat explosiegevaar!

Blokkeer de uitlaatzijde van de tuinpomp niet wanneer de pomp draait.

Indien er reden is om aan te nemen dat een veilige werking van de pomp niet meer mogelijk is, moet de pomp worden uitgeschakeld, beveiligd tegen herinschakelen en de netstekker uit het stopcontact worden gehaald. Een veilige werking wordt geacht niet meer mogelijk te zijn wanneer:

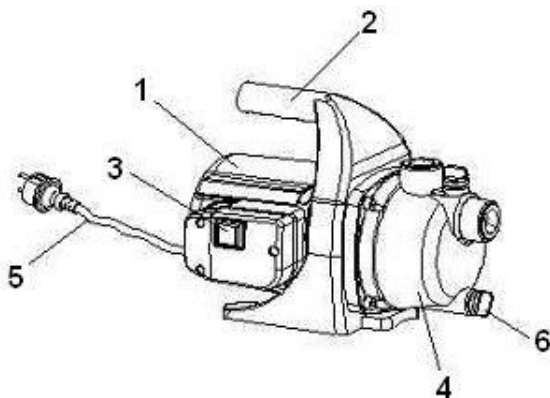
- de tuinpomp of de aansluitkabels vertonen zichtbare schade
- tuinpomp werkt niet
- de tuinpomp is onder ongunstige omstandigheden vervoerd of opgeslagen
- het product werd tijdens het transport aan aanzienlijke lasten onderworpen

Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het product niet gebruikt, wanneer u een storing moet repareren of wanneer u de pomp wilt reinigen of onderhouden. Draag de pomp altijd aan de handgreep, niet aan het netsnoer of de slang.

Gebruik van elektrische verlengsnoeren

Alleen waterdichte verlengsnoeren zijn toegestaan. Vanwege het risico op elektrische schokken dient een droge zone met een minimale straal van 1 meter te worden aangewezen voordat de pompkabel op de verlengsnoerstekker wordt aangesloten. Verlengsnoeren en pompkabels moeten worden beveiligd tegen losraken uit de droge zone, en met name tegen binnendringen in de tank waarin de pomp wordt gebruikt.

POMPBESCHRIJVING



1. Motorkap
2. Handvat
3. Schakelaar
4. Bovenklep
5. Kabel
6. Kleppendeksel.

TECHNISCHE GEGEVENS

- vermogen: 1200W
- capaciteit: 3800 l/u
- max. wateropvoerhoogte: 46 m
- maximale watertemperatuur: 35°C
- Aansluitdiameter: 1 1/4" 1"
- afmetingen (LxHxB): 460 x 230 x 270 mm

DIENST

De pomp starten

Nadat u de aanzuig- en persleidingen goed hebt aangesloten en de pomp hebt aangeblazen (ontlucht), start u de pomp door de elektrische kabel aan te sluiten op het lichtnet en de schakelknop in de stand "AAN" te zetten.

De pomp uitschakelen

Om de pomp uit te schakelen, zet u de pompschakelaar in de "UIT"-stand. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING! De pomp is voorzien van een spatwaterbescherming. Gebruik de pomp niet in de regen.

Let op: De pomp mag niet drooglopen!

Let op: Deze pomp is ontworpen voor gebruik met schoon water. Hij kan worden gebruikt voor tuinirrigatie, watervoorziening in huis en tuin- of veldirrigatie.

LET OP! Indien de pomp wordt gebruikt in zwembaden, vijvers of soortgelijke wateren, dient deze te worden voorzien van een aardlekschakelaar met een nominale bedrijfsstroom van minder dan 30 mA.

AANSLUITEN VAN DE VOEDING

De pomp, het netsnoer en de stekker moeten grondig worden geïnspecteerd voordat u met pompen begint. Zorg er bij het aansluiten van de pomp voor dat de elektrische aansluiting voldoet aan de normen en dat de pomp goed geaard is. Gebruik een verlengsnoer of een slang met connector van dezelfde diameter om het snoer te verlengen.

GEBRUIK

De pomp is niet zelf aanzuigend, wat betekent dat de aanzuigslang allereerst moet worden voorzien van:

- Een terugslagklep met filter zorgt ervoor dat de slang en de pomp niet leeglopen wanneer de pomp losgekoppeld is. Dit deel van de slang is ondergedompeld in het weg te pompen water.
- Slang met moer; dit deel van de slang wordt aan de voorzijde van de pomp bevestigd;
- Zowel de klep als de slang met de moer dienen met een slangenklem aan de leiding te worden bevestigd.

Voordat u de slang op de pomp aansluit, kunt u deze het beste eerst met water vullen. Schroef vervolgens een T-stuk of andere 2,54 cm aansluiting op de uitlaat bovenop de pomp. Draai vervolgens de kleine moer bovenop de pompbehuizing los, giet water door het gat en draai de moer langzaam vast. Als de pompbehuizing en de slang gevuld zijn met water, kunt u de pomp inschakelen met de aan/uit-schakelaar. De pomp begint direct na het indrukken van de knop met pompen. Nadat de pomp klaar is en is uitgeschakeld, blijft het water in de pomp en de slang, dus u hoeft ze niet te vullen voor het volgende gebruik.

DRUKSLANG

Met de drukslang pompt u water van de pomp naar het waterinlaatpunt (bijv. kraan). Om de wrijving door de waterdruk tot een minimum te beperken, raden wij u aan een drukslang met een diameter van 1 inch te gebruiken.

ONDERHOUD

Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en de handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting, de werking van de aan/uit-schakelaar, de vrije ventilatieopeningen, het vonken van de borstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker geen componenten toevoegen of subassemblages of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, zijn een signaal voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Reinig gereedschappen en handgrepen met een droge, schone doek.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

1200W tuinwaterpomp

Type: G81435, Model: GZ-1200

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,

Richtlijn 2011/65/EU (ROHS 2) van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, Richtlijn 2015/863 van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de lijst van beperkte stoffen

en normen EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat

EG-type nr. AE 50447700 0001 van 25/09/2019

en typen nr. 0244180610a 001 van 28/10/2019

uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Neurenberg, Duitsland

Website: <http://www.tuv.com/>

Aangemelde instantie identificatienummer: 0197

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende persoon is verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021

Plaats en datum van uitgifte



Larysa Kowalczyk, M.A.

Achternaam, naam van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Αντλία νερού κήπου 1200W

Τύπος: G81435, Μοντέλο: GP1200

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

*Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και
λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της
συσκευής.*



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οι αντλίες κήπου είναι συσκευές σχεδιασμένες για την άντληση καθαρού νερού σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 35°C. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε οικιακά συστήματα ποτίσματος και άρδευσης, για την παροχή νερού σε σιντριβάνια κ.λπ. Οι αντλίες κήπου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την άντληση νερού από το δίκτυο ύδρευσης. Ο επιτρεπόμενος χρόνος συνεχούς λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 λεπτά, μετά τον οποίο η άντληση πρέπει να διακόπτεται για τουλάχιστον 15 λεπτά. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την άντληση υγρών εκτός από νερό, όπως έλαια, βενζίνη, διαλύτες, οξέα και βάσεις, οργανικές ουσίες, γράσα, λύματα, περιττώματα ή νερό μολυσμένο με τέτοιες ουσίες. Το αντλούμενο νερό πρέπει να είναι απαλλαγμένο από μηχανικές ακαθαρσίες ή άλλα λειαντικά σωματίδια.

Σημείωση: *Οποιαδήποτε διακοπή της ροής του νερού μέσω της αντλίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντλία.*

Η αντλία προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας και των συστάσεων που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φισ. Μην χρησιμοποιείτε κανέναν προσαρμογέα για να προσαρμόσετε το φισ στην πρίζα. Ένα μη τροποποιημένο φισ που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Φροντίστε να προσέρχεστε στην εργασία σας σε καλή σωματική και ψυχική κατάσταση. Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε. Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, παπούτσια ασφαλείας, κράνη και ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση των εργαλείων. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "off" πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Το να κρατάτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή να συνδέετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Πριν ενεργοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή άλλο εργαλείο ρύθμισης. Ένα κλειδί ή κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Διατηρήστε τη σωστή ισορροπία. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις. Να φοράτε προστατευτικά ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια εργασίας σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη. Χρησιμοποιήστε αναρρόφηση σκόνης ή δοχεία συλλογής σκόνης, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Χρήση ηλεκτρικού εργαλείου

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εργασία. Η επιλογή του σωστού εργαλείου για την εργασία θα διασφαλίσει πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης λειτουργίας δεν λειτουργεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτό θα αποτρέψει την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάξτε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να χειρίζονται το εργαλείο. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο συντηρείται σωστά. Επιθεωρήστε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση και χαλαρά κινούμενα μέρη. Επιθεωρήστε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου για ζημιές. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, φροντίστε να τα επισκευάσετε πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία όπως προβλέπεται, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από εκείνα για τα οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε το περίβλημα και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και το φως για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε επίσης την κατάσταση των συνδέσεων νερού και των σωλήνων. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην συνεχίσετε την εργασία.

Σημείωση! Όλες οι εργασίες που σχετίζονται με την αντικατάσταση αξεσουάρ, τις ρυθμίσεις κ.λπ. πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος απενεργοποιημένη, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις εργασίες: Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα!

Αντλιοστάσιο

Η αντλία πρέπει να τοποθετηθεί οριζόντια σε μια σταθερή, επίπεδη και επίπεδη επιφάνεια. Συνιστάται η στερέωση της βάσης της αντλίας στην επιφάνεια χρησιμοποιώντας βίδες και παξιμάδια.

Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι μακριά από παιδιά.

Το λειτουργικό περιβάλλον της αντλίας δεν πρέπει να υπόκειται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κοντά ή κάτω από το μηδέν (<0°C). Αυτό θα προκαλέσει το πάγωμα του νερού στην αντλία. Μεγαλύτερες ποσότητες πάγου θα προκαλέσουν ζημιά στην αντλία.

Κατά τη χειμερινή αποθήκευση, η αντλία πρέπει να διατηρείται στεγνή και να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες άνω του μηδενός. Εάν χρησιμοποιούνται καλώδια επέκτασης ή εάν πρέπει να τοποθετηθούν καλώδια για την τροφοδοσία της αντλίας κήπου, αυτά τα καλώδια δεν πρέπει να έχουν μικρότερη διατομή από τα καλώδια της αντλίας. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης με προστατευτική επαφή εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των βυσμάτων βρίσκονται σε σημείο που δεν πλημμυρίζει. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας! Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε κατάλληλα καλύμματα συνδέσεων.

Προστατέψτε το φισ από το να βραχεί! Μην αγγίζετε ποτέ το φισ με βρεγμένα χέρια! Υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!

ΑΛΛΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και εφήβους. Αυτό ισχύει και για άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Άτομα με περιορισμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν μόνο εάν επιβλέπονται από υπεύθυνο άτομο και έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες.

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άντληση πόσιμου νερού.

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για την άντληση διαβρωτικών/καυστικών, εύφλεκτων ή εκρηκτικών μέσων (π.χ. βενζίνη, πετρέλαιο θέρμανσης, αραιωτικά αζώτου), λιπών, λαδιών, αλμυρού νερού ή λυμάτων από εγκαταστάσεις υγιεινής.

Η πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένη η αντλία κήπου πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στην πρίζα πρέπει να δείχνει προς τα κάτω για να μην στάζει νερό μέσα στην πρίζα.

Το προϊόν δεν διαθέτει προστασία από ξηρή λειτουργία.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε εκρηκτικά υγρά ή αέρια - υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

Μην φράζετε την πλευρά εξόδου της αντλίας κήπου όταν η αντλία λειτουργεί.

Εάν υπάρχουν λόγοι να πιστεύουμε ότι η ασφαλής λειτουργία της αντλίας δεν είναι πλέον δυνατή, η αντλία πρέπει να απενεργοποιηθεί, να ασφαλιστεί έναντι επανενεργοποίησης και να αφαιρεθεί το φισ από την πρίζα. Η ασφαλής λειτουργία πρέπει να θεωρείται ότι δεν είναι πλέον δυνατή όταν:

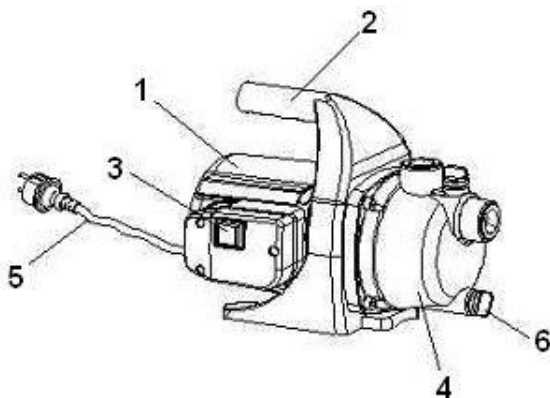
- η αντλία κήπου ή τα καλώδια σύνδεσης παρουσιάζουν ορατές ζημιές
- η αντλία κήπου δεν λειτουργεί
- η αντλία κήπου μεταφέρθηκε ή αποθηκεύτηκε σε δυσμενείς συνθήκες
- το προϊόν υποβλήθηκε σε σημαντικά φορτία κατά τη μεταφορά

Να αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, όταν πρόκειται να επισκευαστεί κάποια βλάβη ή όταν η αντλία πρόκειται να καθαριστεί ή να συντηρηθεί. Να μεταφέρετε πάντα την αντλία από τη λαβή και όχι από το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον εύκαμπτο σωλήνα.

Χρήση ηλεκτρικών καλωδίων επέκτασης

Επιτρέπονται μόνο αδιάβροχα καλώδια επέκτασης. Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, θα πρέπει να ορίσετε μια στεγνή ζώνη με ελάχιστη ακτίνα 1 μέτρου πριν συνδέσετε το καλώδιο της αντλίας στο φισ του καλωδίου επέκτασης. Το καλώδιο επέκτασης και τα καλώδια της αντλίας πρέπει να ασφαρίζονται ώστε να μην μπορούν να αφαιρεθούν από την στεγνή ζώνη και ιδιαίτερα να μην εισέλθουν στη δεξαμενή στην οποία πρόκειται να λειτουργήσει η αντλία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΝΤΛΙΑΣ



1. Κάλυμμα κινητήρα
2. Λαβή
3. Αλλαγή
4. Επάνω κάλυμμα
5. Καλωδιακή τηλεόραση
6. Κάλυμμα βαλβίδας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- ισχύς: 1200W
- χωρητικότητα: 3800 λίτρα/ώρα
- μέγιστο ύψος ανύψωσης νερού: 46 μέτρα
- μέγιστη θερμοκρασία νερού: 35°C
- διάμετρος σύνδεσης: 1 1/4" 1"
- διαστάσεις (ΜxΥxΠ): 460 x 230 x 270 mm

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Εκκίνηση της αντλίας

Αφού συνδέσετε σφικτά τις γραμμές αναρρόφησης και κατάθλιψης και εξαερώσετε την αντλία, για να την εκκινήσετε, συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στο δίκτυο και πατήστε το κουμπί διακόπτη στη θέση "ON".

Απενεργοποίηση της αντλίας

Για να απενεργοποιήσετε την αντλία, πατήστε τον διακόπτη της αντλίας στη θέση "OFF". Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η αντλία είναι εξοπλισμένη με λειτουργία προστασίας από πιτσιλίσματα. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία στη βροχή.

Σημείωση: Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς νερό!

Σημείωση: Αυτή η αντλία έχει σχεδιαστεί για χρήση με καθαρό νερό. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άρδευση κήπου, οικιακή παροχή νερού και άρδευση κήπου ή αγρού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν η αντλία χρησιμοποιείται σε πισίνες, λίμνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα, πρέπει να είναι εξοπλισμένη με διαφορικό διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας μικρότερο από 30mA.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Η αντλία, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως πρέπει να ελέγχονται διεξοδικά πριν από την έναρξη της άντλησης. Κατά τη σύνδεση της αντλίας, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σύνδεση συμμορφώνεται με τα πρότυπα και ότι η αντλία είναι σωστά γειωμένη. Για να επεκτείνετε το καλώδιο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης ή έναν εύκαμπτο σωλήνα και σύνδεσμο ίδιας διαμέτρου.

ΧΡΗΣΗ

Η αντλία δεν είναι αυτόματης αναρρόφησης, πράγμα που σημαίνει ότι ο σωλήνας αναρρόφησης θα πρέπει πρώτα απ' όλα να είναι εξοπλισμένος με:

- Μια βαλβίδα ελέγχου με φίλτρο διασφαλίζει ότι ο σωλήνας και η αντλία δεν θα στεγνώσουν όταν η αντλία είναι αποσυνδεδεμένη. Αυτό το τμήμα του σωλήνα βυθίζεται στο νερό που πρόκειται να αντληθεί.
- Σωλήνας με παξιμάδι· αυτό το μέρος του σωλήνα είναι προσαρτημένο στο μπροστινό μέρος της αντλίας·
- Τόσο η βαλβίδα όσο και ο εύκαμπτος σωλήνας με το παξιμάδι πρέπει να είναι στερεωμένοι στον σωλήνα με σφιγκτήρα.

Πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στην αντλία, είναι καλύτερο να τον γεμίσετε πρώτα με νερό. Στη συνέχεια, βιδώστε ένα τεμάχιο σε σχήμα T ή άλλη σύνδεση 1" στην πρίζα που βρίσκεται στο πάνω μέρος της αντλίας. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε το μικρό παξιμάδι στο πάνω μέρος του περιβλήματος της αντλίας, ρίξτε νερό μέσα από την τρύπα και σφίξτε αργά το παξιμάδι. Εάν το περίβλημα και ο εύκαμπτος σωλήνας της αντλίας είναι γεμάτα με νερό, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την αντλία χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Η αντλία αρχίζει να αντλεί νερό αμέσως μετά το πάτημα του κουμπιού. Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία της αντλίας και απενεργοποιηθεί, το νερό παραμένει στην αντλία και τον εύκαμπτο σωλήνα, επομένως δεν χρειάζεται να τα γεμίσετε πριν από την επόμενη χρήση.

ΣΩΛΗΝΑΣ ΠΙΕΣΗΣ

Ο εύκαμπτος σωλήνας πίεσης χρησιμοποιείται για την άντληση νερού από την αντλία στο σημείο εισαγωγής νερού (π.χ. βρύση κ.λπ.). Για την ελαχιστοποίηση της τριβής που προκαλείται από την πίεση του νερού, συνιστάται η χρήση εύκαμπτου σωλήνα πίεσης διαμέτρου 1".

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το καλώδιο τροφοδοσίας με το φως και την ανακούφιση τάσης, τη λειτουργία του διακόπτη τροφοδοσίας, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να προσθέσει εξαρτήματα ή να αντικαταστήσει υποσυγκροτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. Sp. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Αντλία νερού κήπου 1200W

Τύπος: G81435, Μοντέλο: GZ-1200

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/EE της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

2011/65/EE (ROHS 2) της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, 2015/863 της 31ης Μαρτίου 2015 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των ουσιών που υπόκεινται σε περιορισμούς και πρότυπα EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

Αριθμός τύπου ΕΚ ΑΕ 50447700 0001 της 25/09/2019

και τύποι αριθ. 0244180610a 001 της 28/10/2019

εκδίδεται από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Γερμανία

Ιστότοπος: <http://www.tuv.com/>

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Το ακόλουθο άτομο είναι υπεύθυνο για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 29/07/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσκι, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bomba de água para jardim de 1200 W

Tipo: G81435, Modelo: GP1200

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



*Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

***Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.
É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender
quaisquer riscos que possam surgir durante a operação do dispositivo.***



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Bombas de jardim são dispositivos projetados para bombear água limpa a uma temperatura não superior a 35 °C. Elas podem ser usadas em sistemas de irrigação e aspersores residenciais, para fornecer água a fontes, etc. Bombas de jardim não devem ser usadas para bombear água da rede de abastecimento de água. O tempo de operação contínua permitido não deve exceder 30 minutos, após o qual o bombeamento deve ser interrompido por pelo menos 15 minutos. Em nenhuma circunstância devem ser usadas para bombear líquidos que não sejam água, como óleos, gasolina, solventes, ácidos e bases, substâncias orgânicas, graxa, esgoto, fezes ou água contaminada com tais substâncias. A água bombeada deve estar livre de impurezas mecânicas ou outras partículas abrasivas.

Observação: *qualquer interrupção no fluxo de água através da bomba pode causar danos à bomba.*

A bomba destina-se apenas ao uso doméstico. Não deve ser utilizada para fins profissionais ou comerciais. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta depende do uso adequado, portanto:

Antes de utilizar este dispositivo, leia todo o manual e guarde-o para consultas futuras. O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança contidas neste manual.

REGRAS DE SEGURANÇA

Segurança elétrica

O plugue do cabo elétrico deve ser compatível com a tomada. Não modifique o plugue. Não use nenhum adaptador para adaptar o plugue à tomada. Um plugue sem modificações que se encaixe na tomada reduz o risco de choque elétrico. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou umidade. A entrada de água ou umidade em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico. Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, conectar ou desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado aumenta o risco de choque elétrico. Ao trabalhar ao ar livre, utilize extensões projetadas para uso externo. O uso de uma extensão adequada reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Certifique-se de chegar ao trabalho em boas condições físicas e mentais. Preste atenção ao que está fazendo. Não trabalhe cansado ou sob efeito de drogas ou álcool. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode resultar em ferimentos graves. Use equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de segurança. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras contra poeira, calçados de segurança, capacetes e proteção auricular, reduz o risco de ferimentos graves. Evite ligar as ferramentas acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor de energia esteja na posição "desligado" antes de conectar a ferramenta à rede elétrica.

Segurar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou conectar uma ferramenta elétrica quando o interruptor estiver na posição ligado pode resultar em ferimentos pessoais graves. Antes de ligar uma ferramenta elétrica, remova qualquer chave inglesa ou outra ferramenta de ajuste. Uma chave inglesa ou chave deixada presa em uma parte giratória da ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais graves. Mantenha o equilíbrio adequado. Mantenha a postura correta o tempo todo. Isso permitirá que você controle melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas. Use roupas de proteção. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas de trabalho longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis. Use recipientes de extração de pó ou coletores de pó, se a ferramenta estiver equipada com um. Certifique-se de que eles estejam conectados corretamente. O uso de extração de pó reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Usando uma ferramenta elétrica

Não sobrecarregue uma ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para o trabalho. Selecionar a ferramenta correta para o trabalho garantirá uma operação mais eficiente e segura. Não use uma ferramenta elétrica se o interruptor de energia não estiver funcionando. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de energia é perigosa e deve ser consertada. Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Isso evitará a partida acidental da ferramenta elétrica. Guarde a ferramenta fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas não treinadas operem a ferramenta. Uma ferramenta elétrica pode ser perigosa nas mãos de pessoas não treinadas. Certifique-se de que a ferramenta esteja com a manutenção adequada. Inspeção a ferramenta quanto a desalinhamento e peças móveis soltas. Inspeção qualquer parte da ferramenta quanto a danos. Se algum defeito for encontrado, repare-o antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas. Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com a manutenção adequada são mais fáceis de controlar durante a operação. Use ferramentas elétricas e acessórios de acordo com as instruções acima. Use as ferramentas conforme pretendido, levando em consideração o tipo e as condições de trabalho. Usar ferramentas para trabalhos diferentes daqueles para os quais foram projetadas pode aumentar o risco de situações perigosas.

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Antes de iniciar o trabalho, verifique se há danos na carcaça, no cabo de conexão elétrica e no plugue. Verifique também o estado das conexões e mangueiras de água. Se houver algum dano, interrompa o trabalho.

Atenção! Todas as atividades relacionadas à substituição de acessórios, ajustes, etc. devem ser realizadas com a alimentação desligada. Portanto, antes de iniciar essas atividades: Desligue a ferramenta da tomada!

Estação de bombeamento

A bomba deve ser colocada horizontalmente sobre uma superfície estável, plana e nivelada. Recomenda-se fixar a base da bomba à superfície com parafusos e porcas.

O produto deve ser operado de modo que fique fora do alcance de crianças.

O ambiente de operação da bomba não deve estar sujeito a temperaturas próximas ou abaixo de zero (<0 °C). Isso fará com que a água na bomba congele; grandes volumes de gelo danificarão a bomba.

Durante o armazenamento no inverno, a bomba deve ser mantida seca e armazenada em temperaturas acima de zero. Se forem utilizados cabos de extensão ou se for necessário instalar cabos para alimentar a bomba de jardim, estes não devem ter seção transversal menor que a dos cabos da bomba. Utilize apenas cabos de extensão com contato de proteção aprovados para uso externo.

Certifique-se de que as conexões dos plugues estejam em um local à prova de inundações. Caso contrário, há risco de choque elétrico fatal! Se necessário, utilize tampas de conexão adequadas.

Proteja o plugue de alimentação contra umidade! Nunca toque no plugue com as mãos molhadas! Há risco de choque elétrico fatal!

OUTRAS REGRAS DE SEGURANÇA

Este produto não se destina ao uso por crianças e adolescentes. Isto também se aplica a indivíduos que não tenham lido este manual do usuário. Pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas somente podem utilizar este produto sob supervisão de uma pessoa responsável e com instruções adequadas.

O produto não é adequado para bombear água potável.

O produto não é adequado para bombear meios corrosivos/cáusticos, inflamáveis ou explosivos (por exemplo, gasolina, óleo de aquecimento, diluentes nitro), gorduras, óleos, água salgada ou esgoto de instalações sanitárias.

A tomada elétrica à qual a bomba de jardim está conectada deve ser de fácil acesso. O cabo de alimentação conectado à tomada deve apontar para baixo para evitar que a água pingue na tomada.

O produto não possui proteção contra funcionamento a seco.

O produto não deve ser usado perto de líquidos ou gases explosivos - há risco de explosão!

Não bloqueie o lado de saída da bomba de jardim quando ela estiver funcionando.

Se houver motivos para crer que a operação segura da bomba não é mais possível, a bomba deve ser desligada, protegida contra religamento e o plugue deve ser removido da tomada. A operação segura deve ser considerada inviável quando:

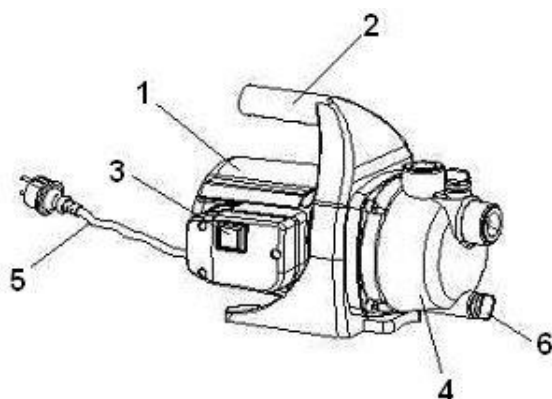
- a bomba de jardim ou os cabos de conexão apresentam danos visíveis
- bomba de jardim não funciona
- a bomba de jardim foi transportada ou armazenada em condições desfavoráveis
- o produto foi submetido a cargas significativas durante o transporte

Desligue sempre o produto da tomada quando não estiver em uso, quando for necessário consertar uma falha ou quando a bomba precisar de limpeza ou manutenção. Transporte a bomba sempre pela alça, nunca pelo cabo de alimentação ou mangueira.

Uso de cabos de extensão elétrica

Somente extensões à prova d'água são permitidas. Devido ao risco de choque elétrico, deve-se designar uma zona seca com raio mínimo de 1 metro antes de conectar o cabo da bomba ao plugue da extensão. As extensões e os cabos da bomba devem ser protegidos contra remoção da zona seca e, especialmente, contra entrada no tanque onde a bomba será operada.

DESCRIÇÃO DA BOMBA



- 1. Tampa do motor
- 2. Alça
- 3. Trocar
- 4. Tampa superior
- 5. Cabo
- 6. Tampa da válvula.

DADOS TÉCNICOS

- potência: 1200W
- capacidade: 3800 l/h
- altura máxima de elevação da água: 46m
- temperatura máxima da água: 35°C
- diâmetro da conexão: 1 1/4" 1"
- dimensões (CxAxL): 460 x 230 x 270 mm

SERVIÇO

Iniciando a bomba

Após conectar firmemente as linhas de sucção e descarga e escorvar (sangrar) a bomba, para iniciá-la, conecte o cabo elétrico à rede elétrica e pressione o botão do interruptor para a posição "ON".

Desligando a bomba

Para desligar a bomba, pressione o interruptor da bomba para a posição "OFF" (desligado). Em seguida, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

AVISO! A bomba está equipada com um dispositivo de proteção contra respingos. Não utilize a bomba na chuva.

Observação: a bomba não deve funcionar a seco!

Observação: Esta bomba foi projetada para uso com água limpa. Pode ser usada para irrigação de jardins, abastecimento de água residencial e irrigação de jardins ou campos.

ATENÇÃO! Se a bomba for utilizada em piscinas, lagoas ou corpos d'água semelhantes, ela deve ser equipada com um disjuntor diferencial com corrente nominal de operação inferior a 30 mA.

CONECTANDO A FONTE DE ALIMENTAÇÃO

A bomba, o cabo de alimentação e o plugue devem ser inspecionados cuidadosamente antes de iniciar o bombeamento. Ao conectar a bomba, certifique-se de que a conexão elétrica esteja em conformidade com as normas e que a bomba esteja devidamente aterrada. Para estender o cabo, use uma extensão ou uma mangueira e um conector do mesmo diâmetro.

USAR

A bomba não é autoescorvante, o que significa que a mangueira de sucção deve, antes de tudo, ser equipada com:

- Uma válvula de retenção com filtro garante que a mangueira e a bomba não fiquem secas quando a bomba for desconectada. Esta seção da mangueira fica submersa na água a ser bombeada.
- Mangueira com porca; esta parte da mangueira é fixada na parte frontal da bomba;
- Tanto a válvula quanto a mangueira com a porca devem ser fixadas ao cano com uma braçadeira de mangueira.

Antes de conectar a mangueira à bomba, é melhor enchê-la com água. Em seguida, rosqueie uma peça em T ou outra conexão de 2,5 cm na saída localizada na parte superior da bomba. Em seguida, desrosqueie a pequena porca na parte superior da carcaça da bomba, despeje água pelo orifício e aperte lentamente a porca. Se a carcaça da bomba e a mangueira estiverem cheias de água, você pode ligá-la usando o interruptor liga/desliga. A bomba começa a bombear água imediatamente após pressionar o botão. Após a bomba terminar e desligar, a água permanece na bomba e na mangueira, portanto, não há necessidade de prepará-las antes do próximo uso.

MANGUEIRA DE PRESSÃO

A mangueira de pressão é usada para bombear água da bomba para o ponto de entrada de água (por exemplo, torneira, etc.). Para minimizar o atrito causado pela pressão da água, é recomendável usar uma mangueira de pressão de 1" de diâmetro.

MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção, desconecte a ferramenta da tomada elétrica. Após o término do trabalho, verifique as condições técnicas da ferramenta elétrica inspecionando visualmente o corpo e o cabo, o cabo de alimentação com o plugue e o alívio de tensão, o funcionamento do interruptor, as aberturas de ventilação desobstruídas, a faísca das escovas, o nível de ruído dos rolamentos e engrenagens, a partida e o bom funcionamento. Durante o período de garantia, o usuário não pode adicionar componentes ou substituir subconjuntos ou peças, pois isso anulará a garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para um reparo em um centro de serviço. Após o término do trabalho, limpe o corpo, as aberturas de ventilação, os interruptores, o cabo auxiliar e as proteções, por exemplo, com um jato de ar (a uma pressão de no máximo 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem usar produtos químicos ou fluidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano limpo e seco.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Bomba de água para jardim de 1200 W

Tipo: G81435, Modelo: GZ-1200

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,

2011/65/UE (ROHS 2) de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, 2015/863 de 31 de março de 2015 que altera o anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias restritas

e normas EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº AE 50447700 0001 de 25/09/2019

e tipos n.º 0244180610a 001 de 28/10/2019

emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraBe 2,90431 Nuremberg, Alemanha

Site: <http://www.tuv.com/>

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

A seguinte pessoa é responsável pela preparação da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29/07/2021

Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk, M.A.

Sobrenome, nome da pessoa autorizada